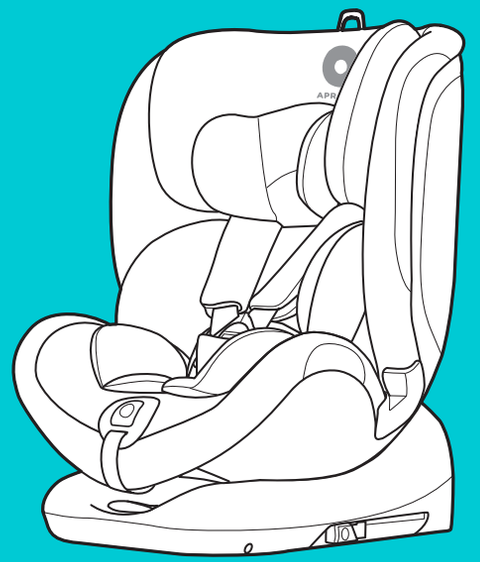
APRAMO®

APRAMO UK LTD
UNITS 46-48, DRAYTON MANOR BUSINESS PARK,
COLESHILL ROAD, TAMWORTH, B78 3GL
www.apramo.com

ITEM-010

APRAMO®



ALL STAGE

CHILD CAR SEAT • GROUP 0+/I/II/III • 0 - 36 KG • BIRTH TO 12 YEARS

GB | FR | DE

Installation Notes

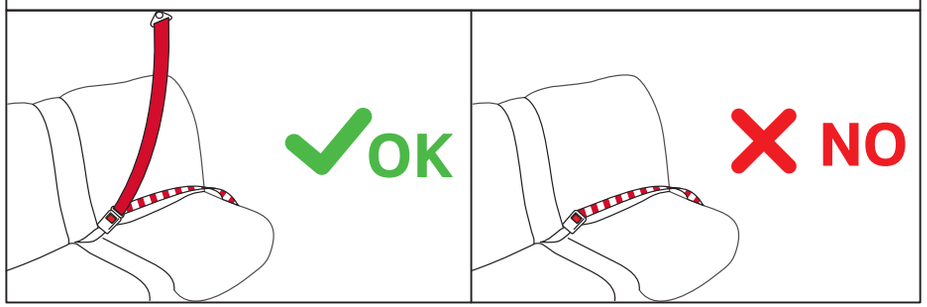
⚠ W A R N I N G

DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S WEIGHT EXCEEDS 9 KG.

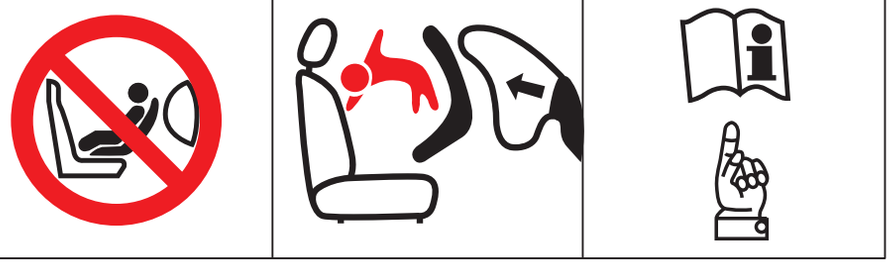
GROUP 0+/I (0 - 18 KG APPROX.) | GROUP I/II/III (9 - 36 KG APPROX.)

⚠ W A R N I N G

NEVER USE WITH A 2-POINT LAP BELT.



⚠ A I R B A G



CONTENTS

GB ..... 02 - 27

FR ..... 28 - 55

DE ..... 56 - 82

Thank you for choosing APRAMO® ALL STAGE™ child car seat. We are so excited to be part of your journey with your precious one. To ensure the full protection for your child, please refer to this instruction manual for the installation and use of this child car seat. If you have any questions about the installation and use of this child car seat, please contact the manufacturer or the retailer.
Please take time to read the instruction manual and familiarise yourself with the child car seat before use.

CONTENTS

1. Important Information ..... 02 - 08

1.1 Suitability
1.2 Approval
1.3 General safety information
1.4 Product overview
1.5 3-point vehicle belt

2. Preparatory Work and Functions ..... 09 - 14

2.1 Prepare ISOFIX
2.2 Prepare Top Tether (Apramo® Dual Tether™)
2.2.1 Group 0+/I, Rearward Facing
2.2.2 Group I, Forward Facing
2.2.3 Group II/III, Forward Facing
2.3 Adjust harness and headrest
2.3.1 Adjust harness and headrest in the 5-point harness installation (Group 0+/I)
2.3.2 Adjust headrest (Group II/III)
2.4 Adjust recline position
2.4.1 With Top Tether (Apramo® Dual Tether™) (Group I/II/III, Forward Facing)
2.4.2 Without Top Tether (Apramo® Dual Tether™) (Group II/III)
2.5 Use 360° rotation system
2.5.1 To rotate 90° with Top Tether (Apramo® Dual Tether™) in Rearward Facing (Group 0+/I, Rearward Facing)
2.5.2 To rotate 180° with Top Tether (Apramo® Dual Tether™) from Rearward Facing (Group 0+/I, Rearward Facing) to Forward Facing (Group I, Forward Facing)
2.5.3 With Top Tether (Apramo® Dual Tether™) in Forward Facing (Group I/II/III)
2.5.4 Without Top Tether (Apramo® Dual Tether™) (Group II/III)

3. Installation ..... 14 - 21

3.1 Rearward Facing Installation
3.1.1 Group 0+/I (0 – 18 KG, birth to approx. 4 years) with 5-point harness + ISOFIX + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)
3.1.2 Securing your child with 5-point harness
3.2 Forward Facing Installation
3.2.1 Group I (9 – 18 KG, approx. 9 months to 4 years) with 5-point harness + ISOFIX + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)
3.2.2 Group II/III (15 – 36 KG, from approx. 3 to 12 years) with 3-point vehicle belt + ISOFIX connectors + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)
3.2.3 Securing your child with 3-point vehicle belt
3.2.4 Group II/III (15 – 36 KG, from approx. 3 to 12 years) with 3-point vehicle belt

4. Removal of the Child Car Seat 22

5. Removal and Installation of the 5-point Harness ..... 22 - 25

6. Care and Maintenance ..... 25 - 27

7. Guarantee 27

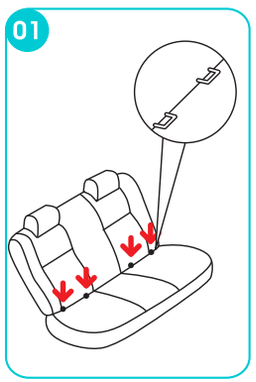
1. Important Information

1.1 Suitability

This child restraint system is suitable for children from 0 up to 36 KG. (Group 0+/I/II/III, from birth to approx. 12 years)

GROUP	BODY WEIGHT	INSTALLATION DIRECTION	ROTATION	RECLINE	ISOFIX	ISOFIX CONNECTORS	TOP TETHER	3-POINT VEHICLE BELT	HARNESS	UNIVERSAL / SEMI-UNIVERSAL
0+	0-13 KG	RF	360°		ISOFIX					SEMI-UNIVERSAL
I	9-18 KG	RF	360°		ISOFIX					SEMI-UNIVERSAL
I	9-18 KG	FF	360°		ISOFIX					UNIVERSAL
II/III	15-36 KG	FF	360°							SEMI-UNIVERSAL
II/III	15-36 KG	FF	360°							UNIVERSAL

ISOFIX: Fix attachment for the connection between child car seat and vehicle seats having two rigid anchorages according to UN ECE Regulation No. 14. 01



Top Tether (Apramo® Dual Tether™): Top Tether is a fix attachment system for the connection between child car seat and vehicle seats having the 3rd point of anchorage according to UN ECE Regulation No. 14.

Apramo® Dual Tether™ is an advanced Top Tether system consist of a length of straps, two tether adjusters and a snap hook on the end of the strap.

1.2 Approval

This child restraint system has been approved in accordance with UN ECE Regulation No. 44/04, and is suitable for general use in vehicles and is compatible with the majority of vehicle seats.

Group 0+/I - Installation Rearward Facing with ISOFIX and Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

This child restraint is classified for "Semi-universal" use and is suitable for fixing into the seat positions of the cars listed in "Compatible Vehicles List" . If in doubt,consult either the child restraint manufacturer or the retailer. The mass group and the ISOFIX size classes for which this device is intended are: Group 0+/I, classes C.

Group I - Installation Forward Facing with ISOFIX and Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

This is an ISOFIX child restraint system. It is approved to UN ECE Regulation No. 44/04 series of amendments for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorages systems. It will fit vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as detailed in the vehicle handbook), depending on the category of the child car seat and of the fixture. The mass group and the ISOFIX size classes for which this device is intended are: Group I, classes B1.

Group II/III - Installation with 3-point vehicle belt, ISOFIX connectors and Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

This child restraint is classified for "Semi-universal" use and is suitable for fixing into the seat positions of the cars listed in "Compatible Vehicles List" . This child restraint is suitable for use in the listed vehicles fitted with 3-point vehicle belt approved to UN ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

Group II/III - Installation with 3-point vehicle belt

This child restraint is suitable for use in the listed vehicles fitted with 3-point vehicle belt approved to UN ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.

1.3 General safety information

WARNING!

Please follow the instructions in this manual carefully. Failure to follow the instructions may affect your child's safety. The manufacturer is not responsible for the incorrect use of this product.

- NEVER use this child car seat without the covers supplied. DO NOT replace the cover with any other than those recommended by the manufacturer, as this may affect the safe use and performance of the child car seat.
- Please avoid the child car seat in the heat of sun, which could be too hot to cause injury of your child.

- Replace the child restraint if it has been subject to violent stresses in an accident. It may have been damaged, but the damage may not be visible. If you require replacement parts, please contact the manufacturer or the retailer.
- Secure properly any heavy or sharp-edge objects which might be liable to cause injury in the event of a collision.
- Install the child restraint properly and make sure none of the parts become trapped by a moving seat or in the door of the vehicle, during everyday use of the vehicle.
- DO NOT modify, or add to the child restraint in any way without approval of a competent authority,or the manufacturer, as this will void any warranty and may affect safety and performance.
- Always ensure that the child restraint is securely fastened, even when unoccupied, a loose restraint can cause injuries in the event of a collision.
- DO NOT leave your child unattended in the child restraint.
- Dry metal parts after any contact with water to prevent the formation of rust.
- DO NOT use this child restraint on a passenger seat fitted with a frontal airbag under any circumstance.
- The illustrations in this manual are for reference, may differ slightly from your seat model.
- Make sure the product is bought from a decent sales channel. The manufacturer doesn' t guarantee the quality of second hand products.
- Please always keep this instruction manual for future reference.

Children are safer when properly restrained in rear vehicle seating positions, rather than front seating positions. DO NOT use this child restraint on a passenger seat fitted with a frontal airbag. You can use your child car seat as illustrator. 02

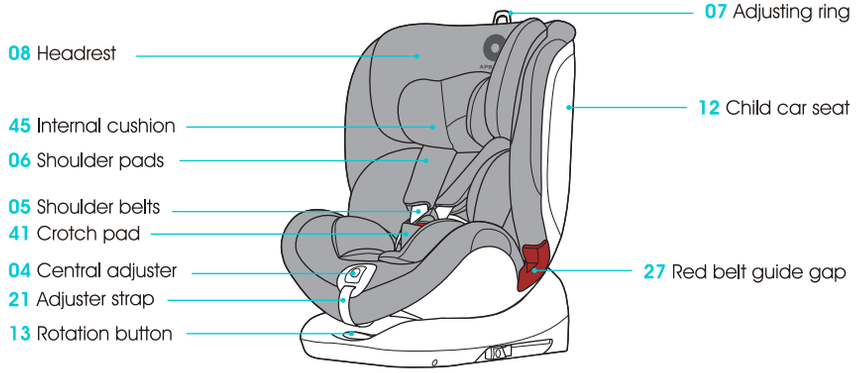
02

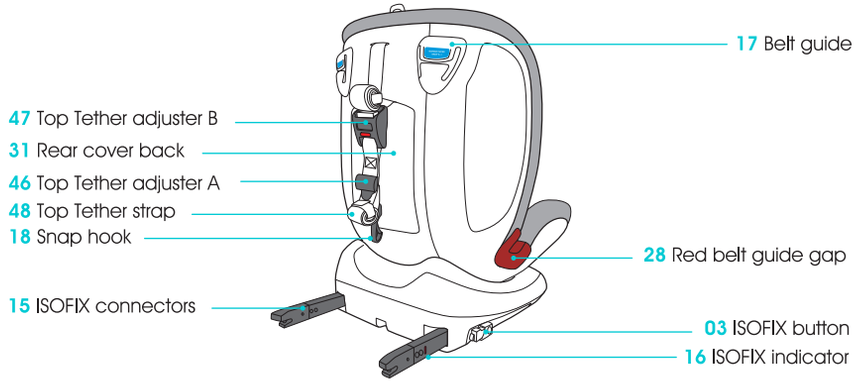
Can not be used in the passenger seat with the airbag activated.

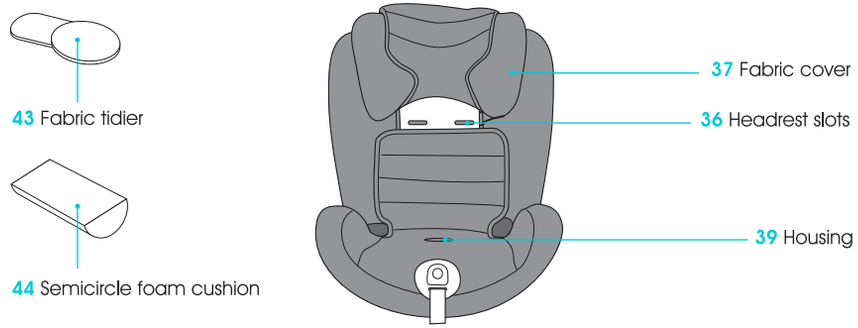
Only suitable for seats with a 3-point vehicle belt.

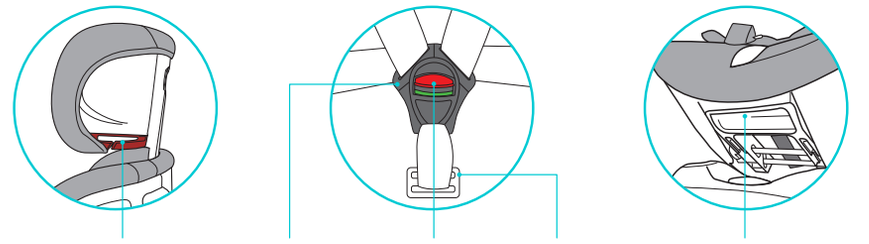
Yes

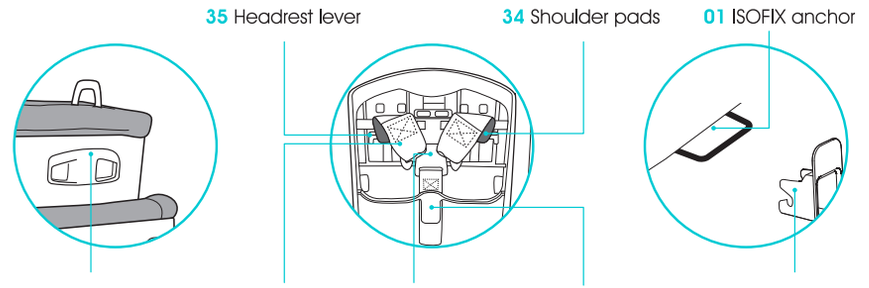
1.4 Product overview



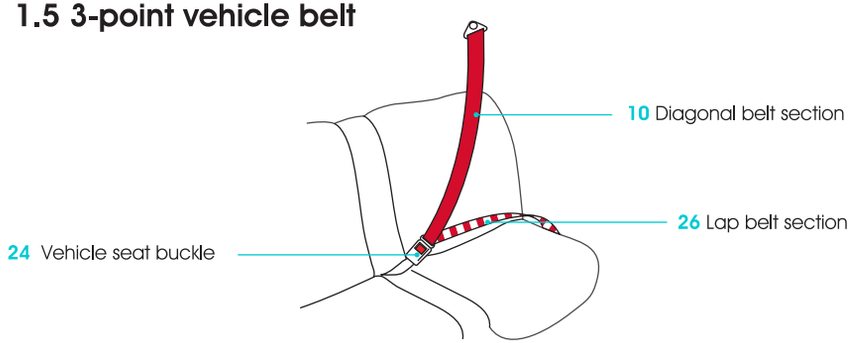


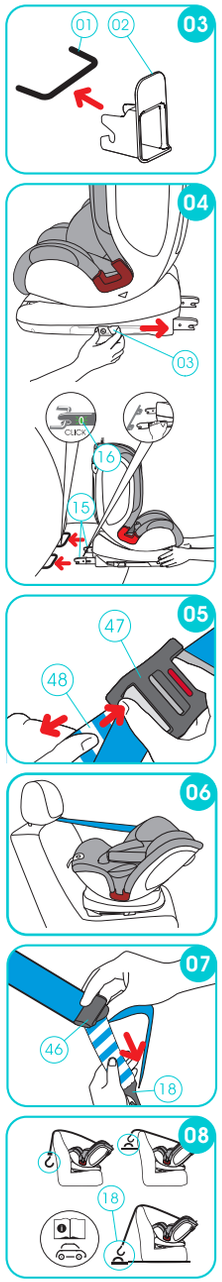






1.5 3-point vehicle belt





2. Preparatory Work and Functions

2.1 Prepare ISOFIX

1) If your car is not equipped with the ISOFIX guide socket, please insert the guide socket (02) into the ISOFIX anchor (01). 03

TIP: ISOFIX anchors are located between the backrest and seat cushion.

2) Press the ISOFIX button (03), push rearward to the longest position, then insert the ISOFIX connectors (15) into the guide socket (02) one by the other, an audible "click" will be heard, with the ISOFIX indicator (16) turns to green. 04

CAUTION! The ISOFIX connectors (15) are secured ONLY when both indicators (16) are completely green.

2.2 Prepare Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

2.2.1 Group 0+/I, Rearward Facing

1) Make sure the child car seat is installed with ISOFIX, rearward facing and in fullest recline position.

2) Press the release button of the Top Tether adjuster B (47) to release the Top Tether strap (48) to the maximum or desired length. 05

3) Thread the Top Tether strap (48) through one of the belt guides (17) with the one at the inner side of the vehicle seat. 06

4) Hold the Top Tether adjuster A (46) horizontally, and use the other hand pull the strap with the snap hook (18), to the maximum or desired length. 07

5) Hook the snap hook (18) onto the Top Tether anchorage point recommended in your vehicle handbook. Look for this sign in your vehicle or check with your vehicle dealer. 08

6) Tighten the free end of Top Tether adjuster A (46) until the Top Tether adjuster B (47) sat on top of the backrest of vehicle seat. 09

7) Tighten the free end of Top Tether adjuster B (47) until the indicator shows green. 10

2.2.2 Group I, Forward Facing

1) Make sure the child car seat is installed with ISOFIX and forward facing.

2) Press the release button of the Top Tether adjuster B (47) to release the Top Tether strap (48) to the desired length. 11

3) Hold the Top Tether adjuster A (46) horizontally, and use the other hand pull the strap with the snap hook (18), to the maximum or desired length. 12

4) Hook the snap hook (18) onto the Top Tether anchorage point recommended in your vehicle owner's guide. Look for this sign in your vehicle or consult with your vehicle dealer. 13

5) Tighten the free end of Top Tether adjuster A (46) until the Top Tether adjuster B (47) sat on top of the backrest of vehicle seat. 14

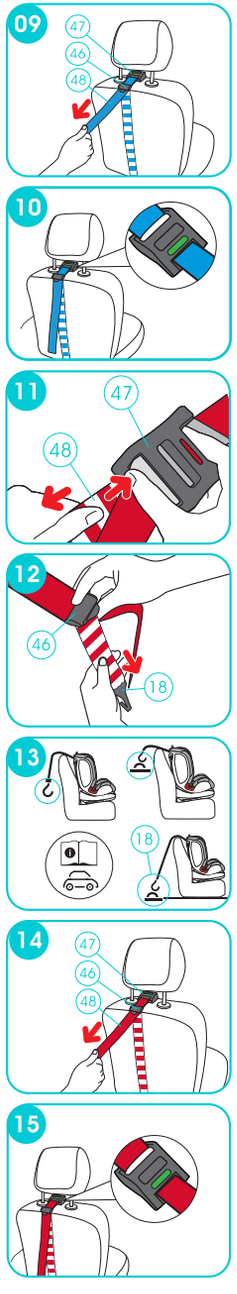
6) Ensure the child car seat is at the desired recline position, and then tighten the free end of Top Tether adjuster B (47) until the indicator shows green. 15

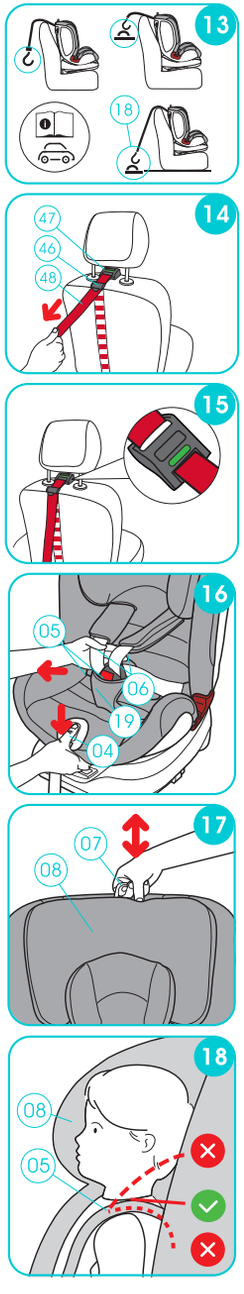
2.2.3 Group II/III, Forward Facing

1) Make sure the child car seat is installed with ISOFIX and forward facing.

2) Press the release button of the Top Tether adjuster B (47) to release the Top Tether strap (48) to the desired length. 11

3) Hold the Top Tether adjuster A (46) horizontally, and use the other hand pull the strap with the snap hook (18), to the maximum or desired length. 12





4) Hook the snap hook (18) onto the Top Tether anchorage point recommended in your vehicle owner's guide. Look for this sign in your vehicle or check with your vehicle dealer. 13

5) Tighten the free end of Top Tether adjuster A (46) until the Top Tether adjuster B (47) sat on top of the backrest of vehicle seat. 14

6) Ensure the child car seat is at the desired recline position, and then tighten the free end of Top Tether adjuster B (47) until the indicator shows green. 15

CAUTION! The Top Tether (Apramo® Dual Tether™) is secured ONLY when the indicator is completely green.

2.3 Adjust harness and headrest

2.3.1 Adjust harness and headrest in the 5-point harness installation (Group 0+/I)

1) Press down on the central adjuster (04) and pull the shoulder belts (05) towards you, (DO NOT pull on the shoulder pads (06)) release the 5-point harness as far as it will go. 16

2) Pull upwards on the adjusting ring (07), whilst pulling up or pushing down the headrest (08) to the required position. Adjusting the height of the headrest (08) will allow for the shoulder belts (05) to be the same level as the child' s shoulders. 17 18

CAUTION! The shoulder belts (05) must not run behind the back of the child, at ear height, or above the ears.

2.3.2 Adjust headrest (Group II/III)

1) Make sure the 5-point harness is removed. (Refer to section 5)

2) Pull upwards on the adjusting ring (07) in the direction of the arrow to the maximum height. 17

3) Press on the release handle (09) in the direction of the arrow to release the headrest (08), and then adjust the headrest (08) up or down to the desired position. Upon release of this handle (09), the headrest will lock into place automatically. 19

4) The headrest (08) is in the correct position when the diagonal belt section (10) of the 3-point vehicle belt sits on the child' s shoulders and when you can fit 2 fingers between the bottom edge of the headrest and the shoulder of the child. 20

2.4 Adjust recline position

2.4.1 With Top Tether (Apramo® Dual Tether™) (Group I/II/III, Forward Facing)

1) Press the release button of the Top Tether adjuster B (47) to release the Top Tether strap (48) to the desired length. 11

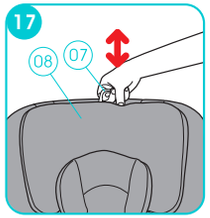
2) Pull and hold the release handle (11) to adjust the child car seat (12) to the desired recline position. Upon release of this handle (11), the child car seat (12) will lock into place automatically. 21

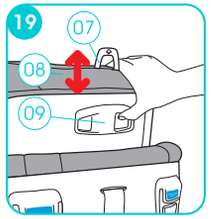
3) Ensure the child car seat is at the desired recline position, and then tighten the free end of Top Tether adjuster B (47) until the indicator shows green. 15

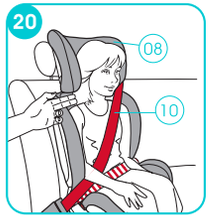
2.4.2 Without Top Tether (Apramo® Dual Tether™) (Group II/III)

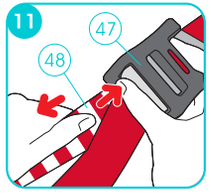
1) Pull and hold the release handle (11) to adjust the child car seat (12) to the desired recline position. Upon release of this handle (11), the child car seat (12) will lock into place automatically. 21

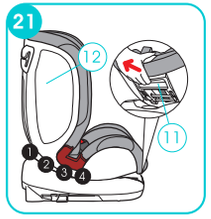
CAUTION! The child restraint system must be always in fullest recline position (Group 0+/I, Rearward Facing).

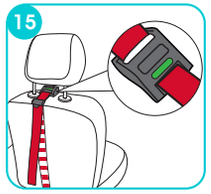


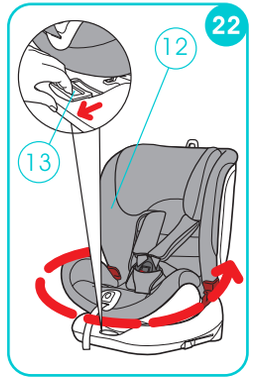


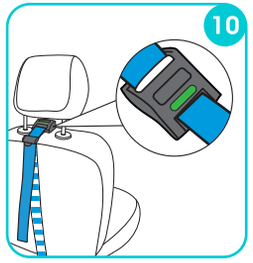












2.5 Use 360° rotation system

2.5.1 To rotate 90° with Top Tether (Apramo® Dual Tether™) in Rearward Facing (Group 0+/I, Rearward Facing)

1) Pull the rotation button (13) outwards to release the child car seat (12), and then rotate the child car seat (12) by 90°, at where the child car seat will lock into place automatically. 22

2) To rotate it back to the rearward facing position: pull the rotation button (13) outwards to release the child car seat (12), and then rotate the child car seat (12) by 90° back to the rearward facing position, at where the child car seat will lock into place automatically. 22

3) Ensure the child car seat is at the rearward facing position, and in fullest recline position.

4) Double check the Top Tether. If necessary, tighten the free end of Top Tether adjuster B (47) until the indicator shows green. 10

2.5.2 To rotate 180° with Top Tether (Apramo® Dual Tether™) from Rearward Facing (Group 0+/I, Rearward Facing) to Forward Facing (Group I, Forward Facing)

1) Pull the rotation button (13) outwards to release the child car seat (12), and then rotate the child car seat (12) by 180°, at where the child car seat will lock into place automatically. 22

2) Unthread the Top Tether strap (48) out of the belt guide (17). (Refer to section 2.2.2)

3) Adjust the recline position to the desired position if necessary. (Refer to section 2.4.1)

4) Ensure the child car seat is at the forward facing position, and the desired recline position. Then tighten the free end of Top Tether adjuster B (47) until the indicator shows green. 10

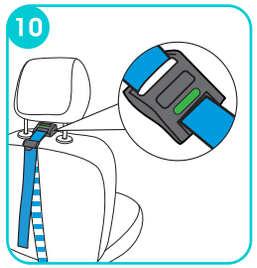
2.5.3 With Top Tether (Apramo® Dual Tether™) in Forward Facing (Group I/II/III)

1) Press the release button of the Top Tether adjuster B (47) to release the Top Tether strap (48) to the maximum or desired length.

2) Pull the rotation button (13) outwards to release the child car seat (12), and then rotate the child car seat (12) by 90° or 180°, at where the child car seat will lock into place automatically. 22

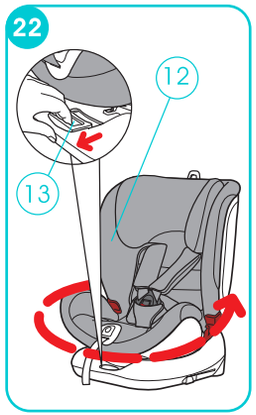
3) To rotate it back to the forward facing position: pull the rotation button (13) outwards to release the child car seat (12), and then rotate the child car seat (12) back to the forward facing position, at where the child car seat will lock into place automatically. 22

4) Ensure the child car seat is at the forward facing position, and the desired recline position. Then tighten the free end of Top Tether adjuster B (47) until the indicator shows green. 10



2.5.4 Without Top Tether (Apramo® Dual Tether™) (Group II/III)

1) Pull the rotation button (13) outwards to release the child car seat (12), and then rotate the child car seat (12) by 90° or 180°, both left and right, at where the child car seat will lock into place automatically. 22



CAUTION! The Top Tether (Apramo® Dual Tether™) is secured ONLY when the indicator is completely green.

CAUTION! The child restraint system can ONLY be used in forward or rearward facing position when travelling. Always ensure that the rotating part of the child restraint is fully engaged by trying to turn the child car seat (12) around in both directions.

3. Installation

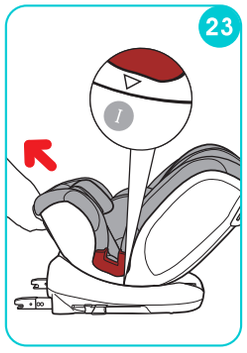
3.1 Rearward Facing Installation

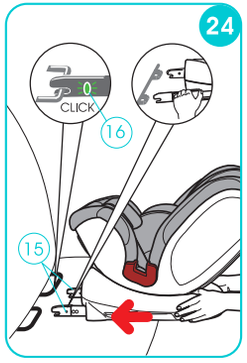
3.1.1 Group 0+/I (0 – 18 KG, birth to approx. 4 years) With 5-point harness + ISOFIX + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

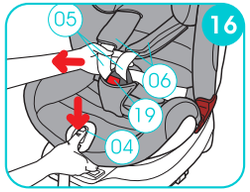
1) Prepare the ISOFIX. (Refer to section 2.1)

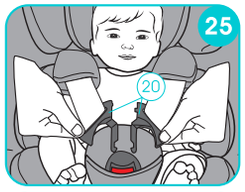
2) Ensure that the 5-point harness is correctly installed. (Refer to section 5)

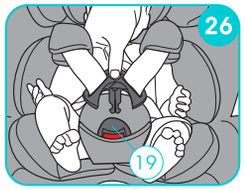
3) Ensure that the 5-point harness is correctly adjusted. (Refer to section 2.3.1)











4) Adjust the child car seat to the fullest recline position (Refer to section 2.4.1) and make sure recline mechanism is securely locked. 23

5) Rotate the child car seat (If necessary refer to section 2.5), to the rear of the vehicle against the direction of travel. 24
Ensure that the child car seat is in the rearward facing position and the rotation mechanism is securely locked.

6) Double check to make sure that the child car seat is in the fullest reclined position. 23

7) Install the ISOFIX. (Refer to section 2.1)

8) Push the child seat towards the backrest applying a firm, even pressure on both sides.

9) Install the Top Tether. (Refer to section 2.2.1)

CAUTION! The ISOFIX connectors (15) are secured ONLY when both indicators (16) are completely green.

CAUTION! The Top Tether (Apramo® Dual Tether™) is secured ONLY when the indicator is completely green.

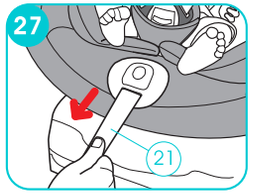
3.1.2 Securing your child with 5-point harness

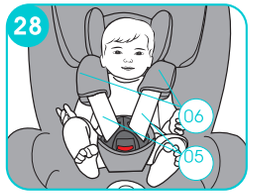
1) Press the red button (19) to release the 5-point harness buckle and press on the central adjuster (04) to pull out the shoulder belts (05). DO NOT pull on the shoulder pads (06). 16

2) Place your child in the child car seat, and ensure that your child's back is lying flat against the backrest of the child car seat.

3) Guide the two buckle latches (20) together and insert them into the 5-point harness buckle (19). An audible "click" will be heard once the buckle is locked. 16 25 26

4) Pull the adjuster strap (21) towards you until the harness lies flat and is close against your child's body. 27 28





For your child's safety, ensure that the following checks are carried out before every journey:

- **The ISOFIX connectors are securely engaged in the anchors and the indicators are both completely green.**
- **The Top Tether (Apramo® Dual Tether™) is securely installed and the indicator is completely green.**
- **The child restraint is sat up against the backrest of the vehicle seat.**
- **The 5-point harness is fitted snugly to the child. Make sure you can fit no more than one finger between the harness and the child' s body, approximately 1 cm. If there is more space, tighten the harness further.**
- **The straps are not twisted.**
- **The shoulder straps sit in the correct position on the child's shoulders.**
- **Any lap strap must be worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.**
- **The 5-point harness buckle is properly secured.**

3.2 Forward Facing Installation

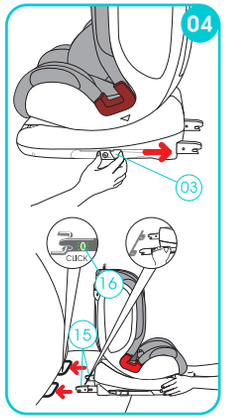
3.2.1 Group I (9 – 18 KG, from approx. 9 months to 4 years) With 5-point harness + ISOFIX + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

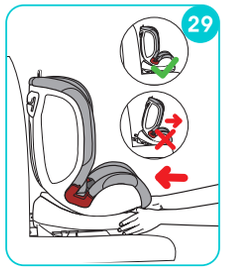
1) Prepare the ISOFIX. **(Refer to section 2.1)**

2) Ensure that the 5-point harness is correctly installed. **(Refer to section 5)**

3) Ensure that the 5-point harness is correctly adjusted. **(Refer to section 2.3.1).**

4) Adjust the child car seat to the desired recline position **(Refer to section 2.4.1)** and ensure that recline mechanism is securely locked.





5) Ensure that the child car seat is in the forward facing position and the rotation mechanism is securely locked.

6) Place the child restraint on the vehicle seat facing the front of the vehicle in the direction of travel. 04

7) Install the ISOFIX. **(Refer to section 2.1)**

8) Push the child car seat towards the backrest applying firm, even pressure on both sides. 29

9) Install the Top Tether. **(Refer to section 2.2.2)**

10) Secure your child in the child car seat with 5-point harness. **(Refer to section 3.1.2)**

CAUTION! The ISOFIX connectors (15) are secured ONLY when both indicators (16) are completely green.

CAUTION! The Top Tether (Apramo® Dual Tether™) is secured ONLY when the indicator is completely green.

For your child's safety, ensure that the following checks are carried out before every journey:

- **The ISOFIX connectors are securely engaged in the anchors and the indicators are both completely green.**
- **The Top Tether (Apramo® Dual Tether™) is securely installed and the indicator is completely green.**
- **The child restraint is sat up against the backrest of the vehicle seat.**
- **The 5-point harness is fitted snugly to the child. Make sure you can fit no more than one finger between the harness and the child' s body, approximately 1 cm. If there is more space, tighten the harness further.**
- **The straps are not twisted.**
- **The shoulder straps sit in the correct position on the child's shoulders.**
- **Any lap strap must be worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.**
- **The 5-point harness buckle is properly secured.**

3.2.2 Group II/III (15 – 36 KG, from approx. 3 to 12 years) With 3-point vehicle belt + ISOFIX connectors + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

1) Ensure that the 5-point harness has been removed correctly. (Refer to section 5)

2) Adjust the headrest to the correct position. (Refer to section 2.3.2)

3) Adjust the child car seat to the desired recline position and ensure that recline mechanism is securely locked. (Refer to section 2.4.1)

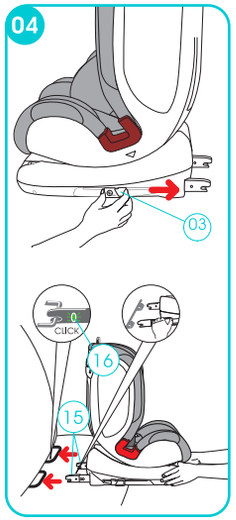
4) Ensure that the child car seat is in the forward facing position and the rotation mechanism is securely locked.

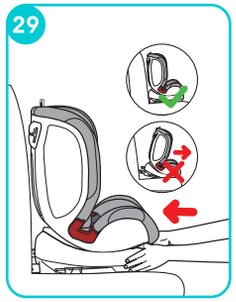
5) Place the child restraint on the vehicle seat facing the front of the vehicle in the direction of travel. 04

6) Install the ISOFIX connectors. (Refer to section 2.1)

7) Push the child car seat towards the backrest applying firm, even pressure on both sides. 29

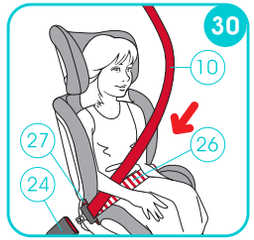
8) Install the Top Tether. (Refer to section 2.2.3)

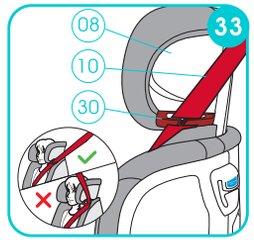




CAUTION! The ISOFIX connectors (15) are secured ONLY when both indicators (16) are completely green.

CAUTION! The Top Tether (Apramo® Dual Tether™) is secured ONLY when the indicator is completely green.





3.2.3 Securing your child with 3-point vehicle belt

1) Place the child in the child car seat.

2) Pull out the 3-point vehicle belt as far as possible and guide it around the front of the child, and secure the vehicle seat buckle (24). An audible "click" will be heard once the buckle is locked. 30

3) Place the diagonal belt section (10) and the lap belt section (26) on the same side of the vehicle seat buckle (24), under the armrest and through the red belt guide gap (27) of the child car seat. 31

4) Place the lap belt section (26) on the opposite side of the child car seat through the red belt guide gap (28). 32

5) Guide the diagonal belt section (10) through the red belt guide (30) of the headrest (08), ensuring that the 3-point vehicle belt is not twisted at any point. 33

6) Ensure that the diagonal belt of the 3-point vehicle belt sits over the child' s collar bone and not in front of their neck. 33

TIP: If necessary, adjust the headrest to ensure that the seat belt is sitting correctly on the child's shoulder.

CAUTION! The 3-point vehicle belt buckle must not be positioned between the red belt guide and the armrest. Please contact the manufacturer if in doubt.

CAUTION! Ensure that 3-point vehicle belt is not twisted at any point.

CAUTION! DO NOT use any load bearing points other than those prescribed in the instructions and marked in red on the child car seat.

For your child's safety, ensure that the following checks are carried out before every journey:

- **The ISOFIX connectors are securely engaged in the anchors and the indicators are both completely green.**
- **The Top Tether (Apramo® Dual Tether™) is securely installed and the indicator is completely green.**
- **The child car seat is sat up against the backrest of the vehicle seat.**
- **The diagonal belt section (10) of the 3-point vehicle belt and the lap belt section (26) on the side of vehicle seat buckle (24) are passed through the red belt guide gap (27).**
- **The lap belt section (26) on the opposite side to the vehicle seat buckle (24) is passed through the red belt guide gap (28).**
- **The diagonal belt section (10) of the 3-point vehicle belt is passed through the red belt guide (30) of the headrest (08).**
- **The diagonal belt of the vehicle seat belt sits over the child's collar bone and not in front of their neck.**
- **Any lap strap must be worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.**
- **The 3-point vehicle belt is tight and not twisted at any point.**

3.2.4 Group II/III (15 – 36 KG, from approx. 3 to 12 years) with 3-point vehicle belt

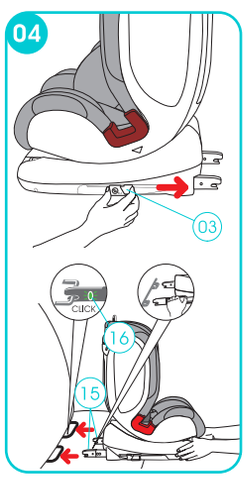
1) Ensure that the 5-point harness has been removed correctly. **(Refer to section 5)**

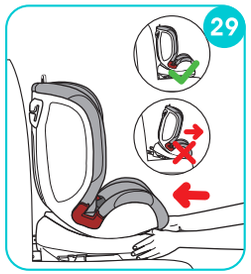
2) Adjust the headrest to the correct position. **(Refer to section 2.3.2)**

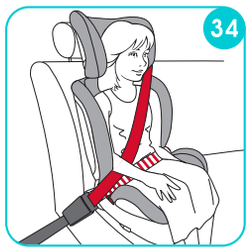
3) Adjust the child car seat to the desired recline position and ensure that recline mechanism is securely locked. **(Refer to section 2.4.2)**

4) Ensure that the seat is in the forward facing position and the rotation mechanism is securely locked.

5) Place the child restraint on the vehicle seat facing the front of the vehicle in the direction of travel. 04







6) Push the child car seat towards the backrest applying firm, even pressure on both sides. 29

7) Place the child in the child car seat. And then secure the child with 3-point vehicle belt. **(Refer to section 3.2.3)** 34

CAUTION! The 3-point vehicle belt buckle must not be positioned between the red belt guide and the armrest. Please contact the manufacturer if in doubt.

CAUTION! Ensure that 3-point vehicle belt is not twisted at any point.

CAUTION! DO NOT use any load bearing points other than those prescribed in the instructions and marked in red on the child car seat.

TIP: If necessary, adjust the headrest to ensure that the seat belt is sitting correctly on the child's shoulder.

For your child's safety, ensure that the following checks are carried out before every journey:

- **The child car seat is sat up against the backrest of the vehicle seat.**
- **The diagonal belt section (10) of the 3-point vehicle belt and the lap belt section (26) on the side of vehicle seat buckle (24) are passed through the red belt guide gap (27).**
- **The lap belt section (26) on the opposite side to the vehicle seat buckle (24) is passed through the red belt guide gap (28).**
- **The diagonal belt section (10) of the 3-point vehicle belt is passed through the red belt guide (30) of the headrest (08).**
- **The diagonal belt of the vehicle seat belt sits over the child' s collar bone and not in front of their neck.**
- **Any lap strap must be worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.**
- **The 3-point vehicle belt is tight and not twisted at any point.**

4. Removal of the Child Car Seat

4.1 ISOFIX + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

1) Press the ISOFIX release buttons to release the ISOFIX connectors, push the ISOFIX connectors back into the base of the child restraint.

2) Press the release button of the Top Tether adjuster B (47) to release the strap and unlock the snap hook (18) from the vehicle anchorage point.

3) Remove the child car seat from the vehicle seat.

4.2 3-point vehicle belt + ISOFIX connectors + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

1) Release the buckle tongue from the vehicle seat buckle. Unthread 3-point vehicle belt from the child car seat and allow it to retract.

2) Press the ISOFIX release buttons to release the ISOFIX connectors, push the ISOFIX connectors back into the base of the child restraint.

3) Press the release button of the Top Tether adjuster B (47) to release the strap and unlock the snap hook (18) from the vehicle anchorage point.

4) Remove the child car seat from the vehicle seat.

5. Removal and installation of the 5-point harness

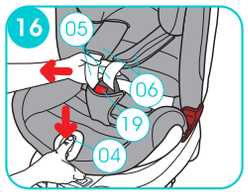
5.1 Removal of the 5-point harness

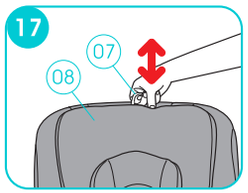
1) Press down on the central adjuster (04), and pull the shoulder straps towards you (05), extending the 5-point harness as far as it will go. DO NOT pull on the shoulder pads (06). 16

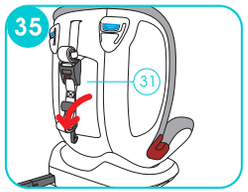
2) Pull the adjusting ring (07) upwards, whilst pushing the headrest (08) downwards to its lowest position. 17

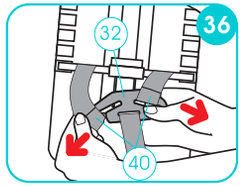
Turn the child car seat around so that the rear is facing you.

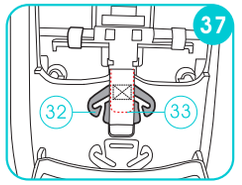
3) Unlatch the rear cover (31). 35

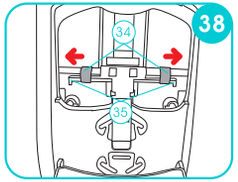


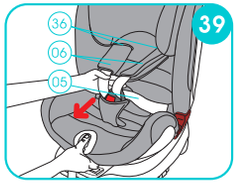


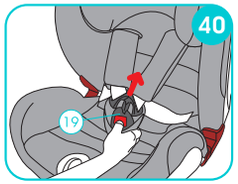


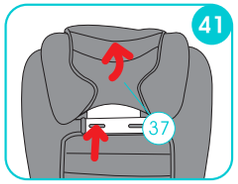


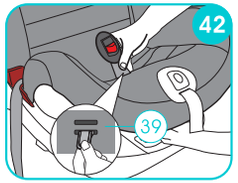












4) Remove the webbing (40) from the joint plate (32). 36

5) Place the joint plate (32) under the clip (33) shown in the cover. 37

6) Remove the loops of the shoulder pads (34) from the headrest lever (35). 38

7) Put the rear cover back (31).

Turn the child car seat around so that the front is facing you.

8) Pull out the shoulder belts (05) and shoulder pads (06) from the headrest slots (36) in front of the headrest. 39

9) Open the buckle (19) of the 5-point harness. 40

10) Unfasten the fabric cover (37) and place the buckle latches into the child car seat back on each side, and then refasten the fabric cover (37). 41

11) Turn the metal plate (38) to be vertical and remove from the housing (39), remove the 5-point harness buckle (19). 42

5.2 Installation of the 5-point harness

1) Place the 5-point harness buckle (19) into the crotch pad (41).

2) Turn the metal plate (38) of the 5-point harness buckle (19) to be vertical and insert it into the housing (39). Slot B is ONLY suitable for Group I at forward facing. 43

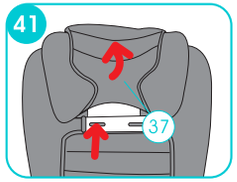
3) Unfasten the fabric cover (37) and take the buckle latches out of the child car seat from each side, and then refasten the fabric cover. 41

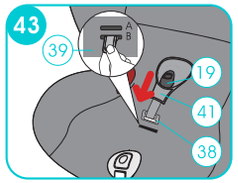
4) Guide the two buckle latches (20) together and insert them into the 5-point harness buckle (19). An audible "click" will be heard once the buckle is locked. 44

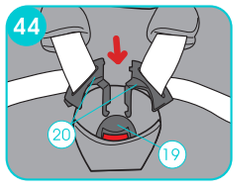
5) Press on the release handle (09) in the direction of the arrow to release the headrest (08), and then adjust the headrest (08) downwards to the lowest position. Pull the headrest adjusting ring (07) upwards, whilst pushing the headrest (08) downwards to its lowest position. 45

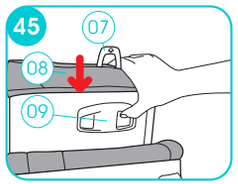
6) Thread both of the shoulder belts (05) through the shoulder pads (06). 46

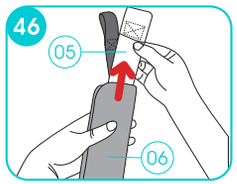
7) Thread the loops of both shoulder belts (05) and shoulder pads (06) through the headrest slots (36). The straps of the shoulder pads should be beneath the straps of shoulder belt. 47

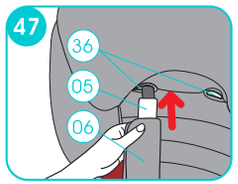


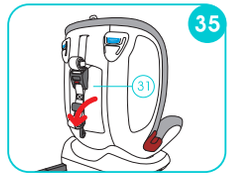


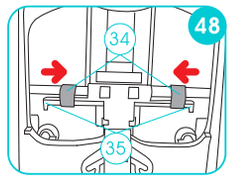


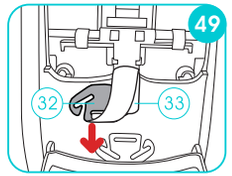


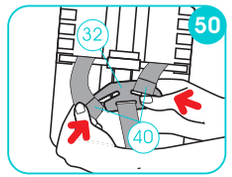












Turn the child car seat around so that the rear is facing you.

8) Unlatch the rear cover (31). 35

9) Fix the loops of the shoulder pads (34) onto the headrest lever (35). 48

10) Remove the joint plate (32) from the clip (33) in the back. 49

11) Place the webbing loops of the shoulder straps (40) over the joint plate (32). 50

12) Close up the child car seat rear cover (31).

CAUTION! Ensure that the straps are not twisted at any point.

6. Care and Maintenance

6.1 Care for the 5-point harness buckle

Buckle failure can cause injury. DO NOT use oil or other lubricants on any part of the 5-point harness buckle. Buckle malfunctions are usually caused by a build-up of debris such as food crumbs or other small particles.

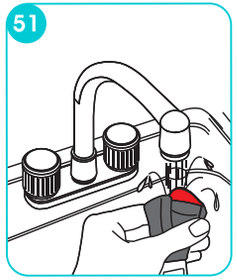
Signs of buckle malfunction as below:

- The buckle latches are slow to release when the red release button is pressed.
- The buckle latches will not lock into the buckle securely (i.e. they are ejected again if you try to push them in).
- The buckle latches engage without an audible "click".
- The buckle latches are difficult to insert (you will feel resistance).
- The buckle opens ONLY when extreme force is applied.

To wash the harness buckle so that it functions as required:

Step 1: Remove the 5-point harness buckle from the child car seat. **(Refer to section 5)**

Step 2: Soak the 5-point harness buckle in warm water with mild washing-up liquid for at least an hour. Rinse and allow it to air dry thoroughly before attaching back onto the child car seat. 51

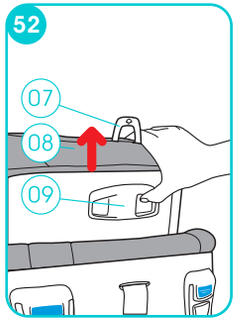


6.2 Cleaning the child car seat cover

The child car seat cover is removable and washable. Please refer to the fabric care label on the child car seat cover for full instructions.

WARNING!

NEVER use this child car seat without the covers supplied. ONLY use the child car seat cover recommended by the manufacturer, as it directly influences the safety performance.



Removing the child car seat cover:

Step 1: Adjust the headrest to the highest position. 52

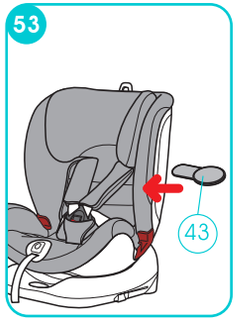
Step 2: Remove the headrest cover.

Step 3: Remove the remaining seat covers.

Refitting the child car seat cover:

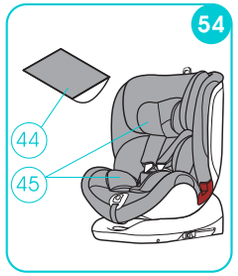
Step 1: Repeat the above steps in reverse order.

Step 2: Fit the child car seat cover using the fabric tidier (43) to ensure all covers and trims is fitted properly. 53



6.3 Internal cushion of child car seat cover

1) The semicircle foam cushion (44) plus the internal cushion (45) of the child car seat cover are suitable for Group 0+ (0 – 13 KG, from birth to approx. 18 months).



2) The internal cushion (45) of the child car seat cover is suitable for Group I (9 – 18 KG, from approx. 9 months to 4 years). 54

CAUTION: Always ensure that the covers and harness straps are correctly installed. In case of doubt, please contact the manufacturer or the retailer for advice.

7. Guarantee

- All our products are made from the finest quality materials and are manufactured under the strictest quality controls.
- We guarantee all our products or parts thereof, for a period of two (2) years from the date of purchase against manufacturing defects.
- For guarantee purposes we will require proof of purchase. We recommend that the receipt for your product is kept in a safe place.
- This in no way affects your statutory rights.
- For any claim related with this child car seat guarantee we suggest to contact your retailer who will advise you how to proceed.

Exclusions:

WARNING!

DO NOT add to or modify this product in any way.

NEVER use spare parts that are not recommended or supplied by the manufacturer.

- Should any modification be made to this child car seat, this guarantee shall be invalidated, the manufacturer solely being authorized to make any modifications to this child safety seat and to provide all necessary original parts.
- Fabric normal wearing and/or colour fading as a result of its use are not covered by this guarantee.
- This guarantee is not effective against damages caused as a result of incorrect usage of the product or against accidental damages.

CAUTION! Once quality problem is found, please contact local retailers directly. When making a claim, the depreciation rate will be taken in account.

Nous vous remercions d'avoir choisi le siège auto pour enfants APRAMO® ALL STAGE™. Nous nous réjouissons de faire partie de votre voyage avec votre petit trésor! Afin de lui garantir la meilleure protection, reportez-vous à cette notice d'installation et d'emploi de ce siège auto pour enfants. Si vous avez des questions sur l'installation et l'utilisation de ce siège auto, veuillez contacter le fabricant ou le distributeur.

Vous devez lire la notice d'installation et emploi pour vous familiariser avec le siège auto, avant de l'utiliser.

CONTENU

1. INFORMATIONS IMPORTANTES ..... 30 - 34

1.1 Compatibilité
1.2 Homologation
1.3 Informations générales de sécurité
1.4 Présentation du produit
1.5 Ceinture de sécurité du véhicule à 3 points

2. Opérations préliminaires et fonctions ..... 35 - 41

2.1 Préparation de l'ISOFIX
2.2 Préparation du Top Tether (Apramo® Dual Tether™)
2.2.1 Groupe 0+/I, dos à la route
2.2.2 Groupe I, face à la route
2.2.3 Groupe II/III, face à la route
2.3 Réglage du harnais et de l'appui- tête
2.3.1 Réglage du harnais du siège auto et de l'appui- tête (Groupe 0+/I)
2.3.2 Réglage de l'appui-tête (Groupe II/III)
2.4 Réglage de la position inclinée
2.4.1 Avec le Top Tether (Apramo® Dual Tether™) (Groupe I/II/III, face à la route)
2.4.2 Sans le Top Tether (Apramo® Dual Tether™) (Groupe II/III)
2.5 Utilisation du système de rotation à 360°
2.5.1 Pour tourner à 90 ° avec le Top Tether (Apramo® Dual Tether™) dos à la route (Groupe 0+/I, dos à la route)
2.5.2 Pour tourner à 180° avec le Top Tether (Apramo® Dual Tether™) de dos à la route (Groupe 0+/I, dos à la route) à face à la route (Groupe I, face à la route)
2.5.3 Avec le Top Tether (Apramo® Dual Tether™) face à la route (Groupe I/II/III)
2.5.4 Sans le Top Tether (Apramo® Dual Tether™) (Groupe II/III)

3. Installation ..... 41 - 49

3.1 Installation dos à la route
3.1.1 Groupe 0+/I (0 - 18 KG, de la naissance à environ 4 ans) avec harnais à cinq points + ISOFIX + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)
3.1.2 Protection de votre enfant avec le harnais à 5 points
3.2 Installation face à la route
3.2.1 Groupe I (9 - 18 KG d'environ 9 mois à 4 ans) avec le harnais à cinq points + ISOFIX + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)
3.2.2 Groupe II/III (15 - 36 KG, d'environ 3 à 12 ans) avec la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule + connecteurs ISOFIX + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)
3.2.3 Protection de votre enfant avec la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule
3.2.4 Groupe II/III (15 - 36 KG, d'environ 3 ans à 12 ans) avec la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule

4. Enlèvement du siège auto pour enfants 49

5. Enlèvement et installation du harnais à cinq points ..... 50 - 52

6. Soins et Maintenance ..... 53 - 54

7. Garantie 55

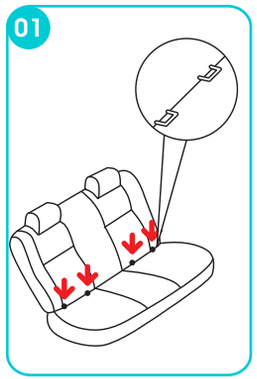
1. Informations importantes

1.1. Compatibilité

Ce système de retenue pour enfants est adapté aux enfants avec poids entre 0 et 36 KG. (Groupe 0+/I/II/III, de la naissance à douze ans)

GROUP	BODY WEIGHT	INSTALLATION DIRECTION	ROTATION	RECLINE	ISOFIX	ISOFIX CONNECTORS	TOP TETHER	3-POINT VEHICLE BELT	HARNESS	UNIVERSAL / SEMI-UNIVERSAL
0+	0-13 KG	RF	✓		✓		✓		✓	SEMI-UNIVERSAL
I	9-18 KG	RF	✓		✓		✓		✓	SEMI-UNIVERSAL
I	9-18 KG	FF	✓	✓	✓		✓		✓	UNIVERSAL
II/III	15-36 KG	FF	✓	✓		✓	✓	✓		SEMI-UNIVERSAL
II/III	15-36 KG	FF	✓	✓				✓		UNIVERSAL

ISOFIX: Point fixe d'ancrage entre le siège auto pour enfants et le siège du véhicule équipé de deux points d'ancrage rigides selon la norme UN ECE Règlement n° 14. 01



Top Tether (Apramo® Dual Tether™): Le Top Tether est un système d'ancrage fixe entre le siège auto pour les enfants et le siège du véhicule, en disposant d' un troisième point d'ancrage selon la norme UN ECE Règlement n 14.

Apramo® Dual Tether™ est un dispositif de retenue avancé pour les enfants qui consiste en une sangle réglable, deux régulateurs d'attache et d'un mousqueton à l'extrémité de la courroie.

1.2 Homologation

Ce système de retenue pour enfants a été homologué conformément à la norme UN ECE Règlement n° 44/04 pour usage général et applicable à la majorité des sièges de véhicules.

Groupe 0+/I - Installation dos à route avec ISOFIX et Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

Ce système de retenue pour enfants a été classifié «semi-universel» et convient à l'installation sur les sièges répertoriés dans la «Liste des véhicules applicables». En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur. Le Groupe de poids et les classes de catégorie ISOFIX pour lesquels ce dispositif est destiné sont: 0+/Groupe I, classe C.

Groupe I - Installation face à la route avec ISOFIX et Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

C' est un système de retenue pour enfants, homologué selon la norme UN ECE R 44/04 et ses amendements pour une utilisation générale avec système d' ancrage ISOFIX. Il peut être monté sur des véhicules avec des positions approuvées comme positions ISOFIX (comme indiqué dans la notice d' emploi du véhicule), en fonction du type de siège auto pour et de la fixation. Le Groupe de poids et les classes de catégorie ISOFIX pour lesquels ce dispositif est destiné sont : Groupe I, classe B1.

Groupe II/III - Installation avec la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule, connecteurs ISOFIX et Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

Ce système de retenue pour enfants est classé comme «semi-universe» et convient pour l' installation sur les sièges des véhicules figurant dans la «Liste des véhicules applicables». Ce système de retenue pour enfants est adapté à l'utilisation des véhicules répertoriés avec ceintures de sécurité à 3 points, conformément au Règlement n° 16 UN ECE ou normes équivalentes. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants ou le revendeur.

Groupe II/III - Installation avec ceinture à 3 points du véhicule

Ce système de retenue pour enfants est adapté à une utilisation dans les véhicules équipés de ceintures de sécurité à 3 points, conformément au Règlement n° 16 UN ECE ou normes équivalentes.

1.3 Informations générales de sécurité

ATTENTION!

Veuillez suivre attentivement les instructions contenues dans cette notice d' installation et d'emploi. Le non-respect des instructions peut affecter la sécurité de votre enfant. Le fabricant n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte de ce produit.

- La housse ne peut être remplacée que par une autre approuvée par le fabricant, car elle fait partie intégrante du siège-auto. Le siège auto ne doit jamais être utilisé sans sa housse pour ne pas compromettre la sécurité des enfants et les prestations du siège auto pour enfants.
- Veuillez éviter d' exposer le siège auto au soleil, car son exposition prolongée peut causer des blessures à votre bébé.
- Veuillez remplacer le système de retenue pour enfants qui a été soumis à des tensions violentes en cas d' accident. Il peut avoir été endommagé, mais les dommages peuvent ne pas être visibles à l'œil nu. Si vous avez besoin de pièces de rechange, contactez le fabricant ou le revendeur.

- Veuillez assurer tout bagage ou objet tranchant, qui pourraient blesser dans une collision éventuelle.
- Veuillez installer le système de retenue correctement et assurez-vous qu' aucune part n' est trappée par le siège en mouvement ou par la portière du véhicule, au cours de son usage quotidien.
- N' apportez pas de modifications ou des ajouts au produit sans l'approbation des autorités compétentes ou du fabricant, car cela annule la garantie et peut mettre en danger la sécurité et compromettre les prestations.
- Veuillez vous assurer que ce siège soit toujours fixé en toute sécurité, même quand il n' est pas occupé, le système de retenue peut causer des blessures en cas de collision.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le système de .
- Veuillez sécher les pièces métalliques après chaque contact avec de l'eau, pour empêcher l'oxydation.
- N' utilisez pas ce siège auto pour enfants sur un siège passager équipé d'un airbag frontal.
- Les illustrations de cette notice sont exemplaires et peuvent différer légèrement de votre modèle de siège.
- Assurez-vous que le produit soit acheté dans un canal de vente approprié. Le fabricant ne garantit pas la qualité des produits de seconde main.
- Conservez toujours cette notice pour toute utilisation future.

Les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont bien attachés dans les sièges arrière du véhicule, plutôt que sur les sièges avant. N'utilisez PAS ce dispositif de retenue pour enfants sur un siège passager équipé d'un airbag frontal. Vous pouvez utiliser votre siège auto comme illustré. 02

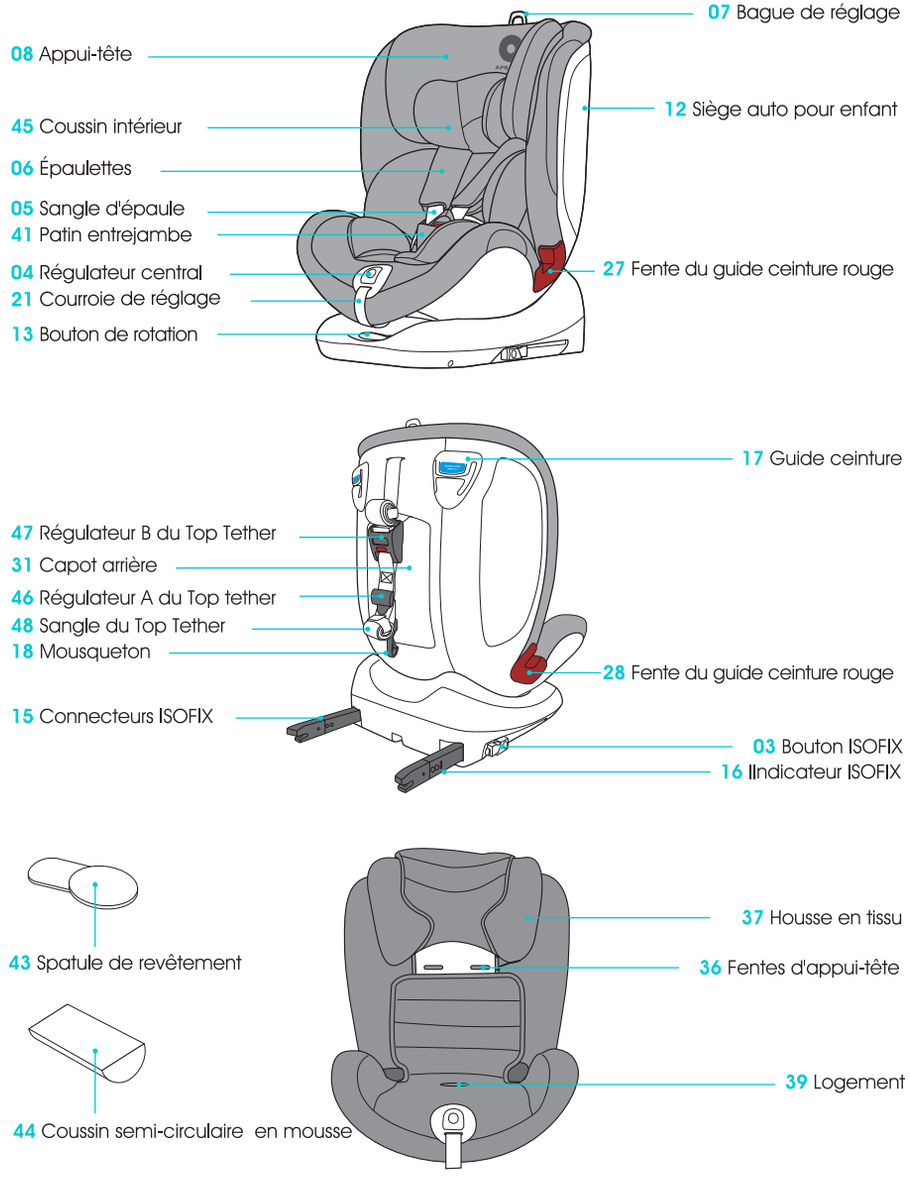
02

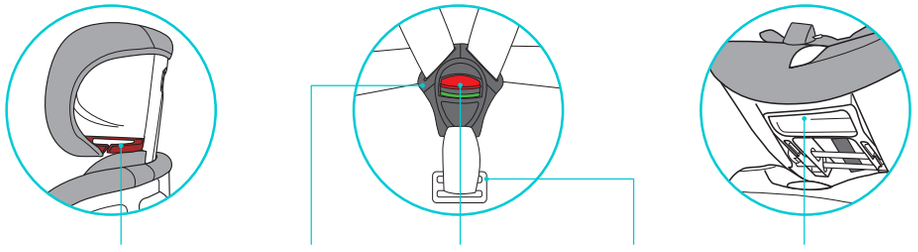
Ce siège ne peut pas être utilisé sur le siège du passager avec l'airbag activé

Convient uniquement aux sièges équipés d'une ceinture de sécurité à trois points

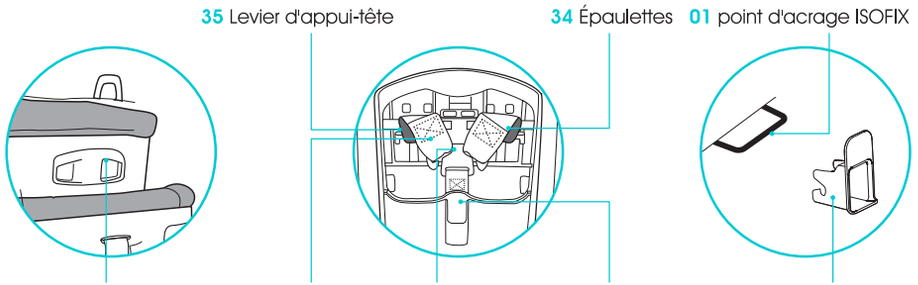
Oui

1.4 Présentation du produit



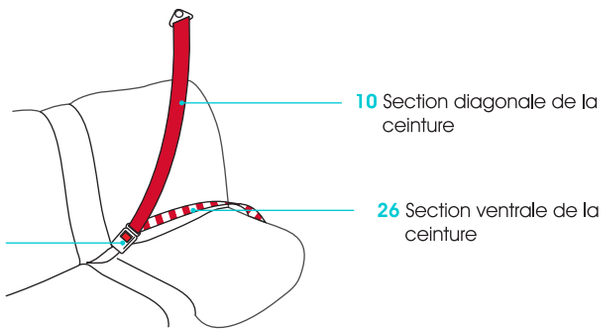


30 Guide ceinture rouge
20 Loquets à boucle
19 bouton rouge
38 Plaque de métal
11 Poignée de déverrouillage

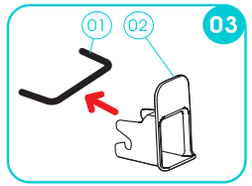


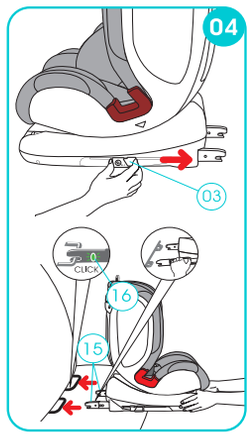
35 Levier d'appui-tête
34 Épaulettes
01 point d'acrage ISOFIX
09 Poignée de déverrouillage
40 Sangles
32 Plaque de jonction
33 Agrafe
02 Emplacement du guide

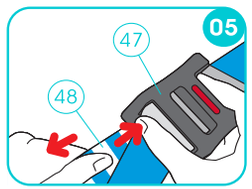
1.5 Ceinture de sécurité du véhicule à 3 points

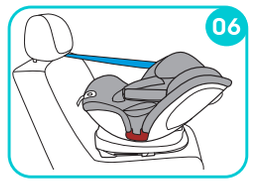


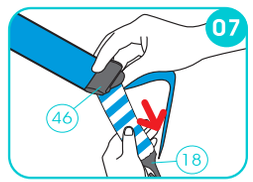
10 Section diagonale de la ceinture
26 Section ventrale de la ceinture
24 Boucle du siège du véhicule











2. Opérations préliminaires et fonctions

2.1 Préparation de l'ISOFIX

1) Si votre véhicule est équipé de guides pour les connecteurs ISOFIX (02) fixez-les dans les fentes des ancrages ISOFIX (01) 03

Conseil:Les connecteurs ISOFIX sont situés entre le dossier et l'assise.

2) Appuyez sur le bouton de l' ISOFIX (03), repoussez vers l'arrière au maximum,
insérez les connecteurs ISOFIX (15) dans les fentes (02) jusqu'à ce que vous entendiez un «clic» et l'indicateur ISOFIX (16) devienne vert. 04

ATTENTION ! Les connecteurs ISOFIX (15) sont fixés SEULEMENT lorsque les deux indicateurs (16) sont complètement verts.

2.2 Préparation du Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

2.2.1 Groupe 0+/I, dos à la route

1) Assurez-vous que le siège auto pour les enfants soit installé avec ISOFIX dos à la route et la position entièrement inclinée.

2) Appuyez sur le bouton de déverrouillage du régulateur du Top Tether B (47) et décrochez la sangle du Top Tether (48) à l'étendue maximale ou à la longueur désirée. 05

3) Enfilez la sangle du Top Tether (48) par un des guides ceinture (17) du côté intérieur du siège du véhicule. 06

4) Maintenez le régulateur du Top Tether A (46) horizontalement et utilisez l'autre main pour tirer la sangle avec le crochet de sécurité (18), à la longueur maximale souhaitée. 07

5) Connectez le crochet de sécurité (18) au point d'ancrage du Top Tether recommandé dans le mode d'emploi de votre véhicule. Recherchez ce marquage dans le véhicule ou vérifiez auprès de votre revendeur. 08

6) Serrez le bout libre du régulateur du Top Tether A (46) jusqu'à ce que le régulateur du Top Tether B (47) soit au-dessus du dossier du siège du véhicule. 09

7) Serrez le bout libre du régulateur du Top Tether B (47) jusqu'à ce que l'indicateur devienne vert. 10

2.2.2 Groupe I, face à la route

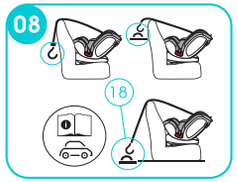
1) Assurez-vous que le siège auto soit installé avec l' ISOFIX et face à la route.

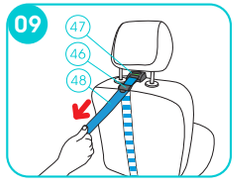
2) Appuyez sur le bouton de déverrouillage du régulateur du Top Tether B (47) pour dégager la sangle du Top Tether (48) à la longueur désirée. 11

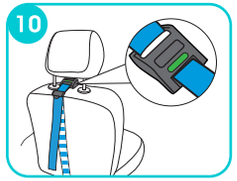
3) Maintenez le contrôleur du Top Tether A(46) horizontal, et utilisez l'autre main pour tirer la sangle avec le crochet de sécurité (18), jusqu'à la longueur maximale ou désirée. 12

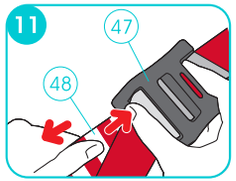
4) Connectez le mousqueton (18) dans le point d'ancrage du Top Tether recommandé par le constructeur du véhicule. Recherchez ce marquage dans le véhicule ou consultez votre revendeur. 13

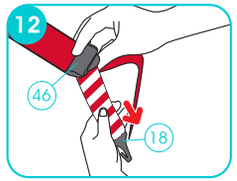
5) Serrez le bout libre du régulateur du Top Tether A (46) jusqu'à ce que le régulateur du Top Tether B (47) soit au-dessus du dossier du siège du véhicule. 14

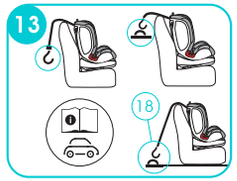


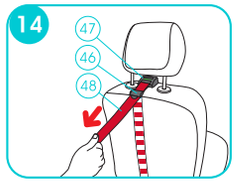


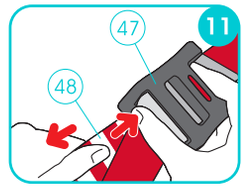


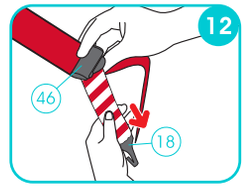


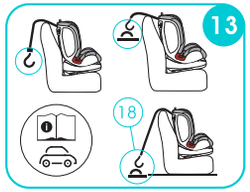


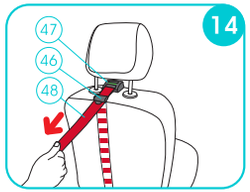


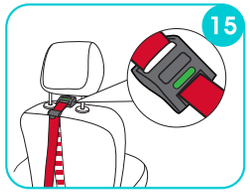












Assurez-vous que le siège auto pour enfants soit dans la position inclinée désirée, puis serrez Le bout libre du régulateur du Top Tether B (47) jusqu'à ce que l'indicateur devienne vert. 15

2.2.3 Groupe II/III, face à la route

1) Assurez-vous que le siège auto soit installé avec les connecteurs ISOFIX et positionné face à la route.

2) Appuyez sur le bouton du régulateur du Top Tether B (47) pour désengager la sangle du Top Tether A (48) à la longueur désirée. 11

3) Tenez le régulateur du Top Tether A (46) horizontalement et utilisez l'autre main pour tirer la sangle avec le crochet (18) à mousqueton jusqu'à la longueur maximale ou désirée. 12

4) Accrochez le crochet à mousqueton (18) dans le point d'ancrage du Top Tether recommandé dans le mode d'emploi de votre véhicule. Recherchez ce signe dans le véhicule ou contactez votre revendeur. 13

5) Serrez le bout libre du régulateur du Top Tether A (46) jusqu'à ce que le régulateur du Top Tether B (47) soit au-dessus du dossier du siège du véhicule. 14

6) Assurez-vous que le siège auto soit dans la position inclinée désirée et serrez le régulateur du Top Tether B (47) jusqu'à ce que l'indicateur devienne vert. 15

ATTENTION! Le Top Tether (Apramo® Dual Tether™) est engagé uniquement lorsque l'indicateur est complètement vert.

2.3 Réglage du harnais et de l'appuie-tête

2.3.1 Réglage du harnais et de l'appui-tête dans l'installation à 5 points (Groupe 0+/I)

1) Appuyez sur le régulateur central (04) et tirez les bretelles (05) vers vous (NE tirez PAS les épaulettes (06)), relâchez le harnais à cinq points au maximum. 16

2) Tirez vers le haut avec l'anneau de réglage (07) et tirez simultanément vers le haut ou vers le bas l'appui-tête (08) à la position souhaitée. 17
Le réglage de la hauteur de l'appui-tête (08) permettra aux épaulettes (05) d' être au même niveau des épaules de l'enfant. 18

ATTENTION! Les épaulettes (05) ne doivent pas courir derrière le dos de l'enfant, à la hauteur de l'oreille ou au-dessus des oreilles.

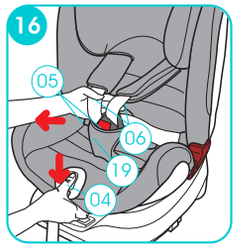
2.3.2 Réglage de l'appuie-tête (Groupe II/III)

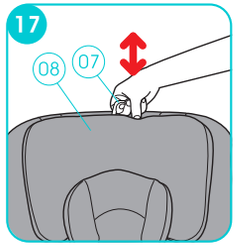
1) Assurez-vous d' avoir retiré le harnais à cinq points **(cf. à la section 5)**

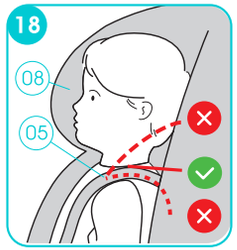
2) Tirez sur l'anneau de réglage (07) dans la direction de la flèche à la hauteur maximale. 17

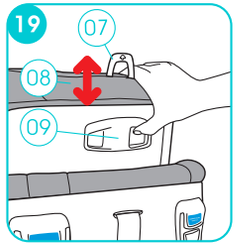
3) Appuyez sur le levier de dégagement (09) dans la direction de la flèche pour dégager l'appui-tête (08), puis réglez l'appui-tête (08) vers le haut ou vers le bas jusqu'à la position désirée. Après la libération de la poignée (09), l'appui-tête est automatiquement verrouillé en position. 19

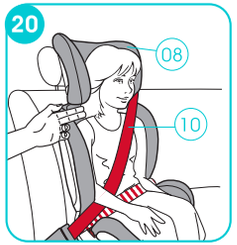
4) L'appui-tête (08) est dans la position correcte lorsque la section diagonale de la ceinture (10) à 3 points du véhicule est sur les épaules de l'enfant et lorsque vous pouvez enfiler deux doigts entre le bord inférieur de l'appuie-tête et l'épaule de l'enfant. 20

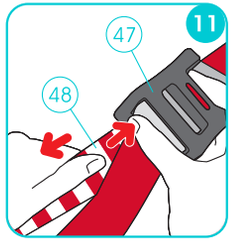


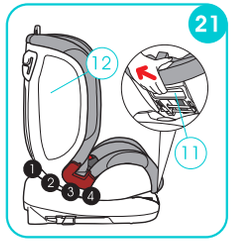


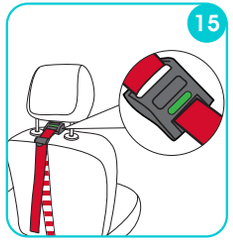


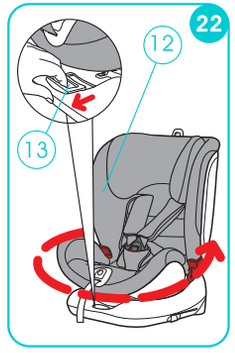












2.4 Réglage de la position inclinée

2.4.1 Avec le Top Tether (Apramo® Dual Tether™) (Groupe I/II/III, face à la route)

1) Appuyez sur le bouton de déverrouillage du Top Tether (47) pour libérer le Top Tether (48) à la longueur désirée. 11

2) Tirez et maintenez la poignée de déverrouillage (11) pour régler le siège auto (12) à la position inclinée désirée. En relâchant la poignée (11), le siège auto (12) se verrouille en place automatiquement. 21

3) Assurez-vous que le siège auto soit dans la position inclinée souhaitée et serrez le bout libre du régulateur du Top Tether B (47) jusqu'à ce que l'indicateur devienne vert. 15

2.4.2 Sans Top Tether (Apramo® Dual Tether™) (Groupe II/III)

1) Tirez et maintenez la poignée de déverrouillage (11) pour régler le siège auto (12) à la position inclinée désirée. En relâchant la poignée (11), le siège auto (12) se verrouille en place automatiquement. 21

ATTENTION! Le système de retenue doit être toujours réclíné au maximum (Groupe 0+/I, dos à la route).

2.5 Utilisation du système de rotation à 360°

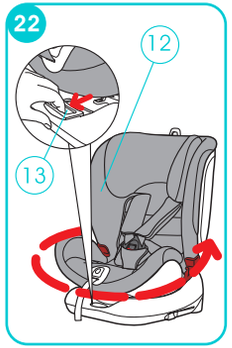
2.5.1 Pour tourner à 90° avec Top Tether (Apramo® Dual Tether™) dos à la route (Groupe 0+/I, dos à la route)

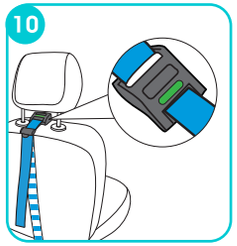
1) Tirez le bouton de rotation (13) vers l'extérieur pour libérer le siège auto (12), puis tournez le siège auto (12) de 90 ° , jusqu' à ce qu' il se verrouille en place automatiquement. 22

2) Pour le faire tourner à nouveau dos à la route: tirez le bouton de rotation (13) vers l'extérieur pour libérer le siège auto (12), puis tournez le siège auto (12) à 90° à nouveau dos à la route, jusqu'à ce qu' il se verrouille en place automatiquement. 22

3) Assurez-vous que le siège auto soit dos à la route, dans la position réclinée maximale.

4) Vérifier deux fois consécutivement le Top Tether. Si nécessaire, en serrant l'extrémité libre du dispositif de réglage du Top Tenter B (47) jusqu'à ce que l'indicateur devienne vert. 10





2.5.2 Rotation à 180° du Top Tether (Apramo® Dual Tether™) à partir de la position dos à la route (Groupe 0+/I, dos à la route) à face à la route (Groupe I, face à la route)

1) Poussez le bouton de rotation (13) vers l'extérieur pour libérer le siège auto pour enfants (12), puis tourner le siège auto (12) à 180 ° jusqu'à ce qu'il se verrouille automatiquement en place. 22

2) Défilez la sangle du Top Tether (48) du guide ceinture (17). **(Cf. section 2.2.2)**

3) Réglez de la position inclinée à la position souhaitée, si nécessaire. **(Cf. section 2.4.1)**

4) Assurez-vous que le siège auto soit face à la route dans la position inclinée désirée. Ensuite, serrez l'extrémité libre du dispositif de réglage du Top Tether B (47) jusqu'à ce que l'indicateur devienne vert. 10

2.5.3 Avec le Top Tether (Apramo® Dual Tether™) face à la route (Groupe I/II/III)

1) Appuyez sur le dispositif de réglage du Top Tether B (47) pour tirer la sangle (48) à la longueur maximale ou désirée. 22

2) Appuyez sur le bouton de rotation (13) vers l'extérieur pour libérer le siège auto (12), puis tournez le siège auto (12) à 90° ou à 180° jusqu'à ce qu' il se bloque automatiquement. 22

3) Pour revenir en arrière face à la route ; appuyez sur le bouton de rotation (13) vers l'extérieur pour libérer le siège auto (12), puis tournez le siège auto (12) à nouveau en position face à la route, où il se bloque automatiquement. 22

4) Assurez-vous que le siège auto soit face à la route et dans la position inclinée désirée. Alors, serrez l'extrémité libre du dispositif de réglage du Top Tether B (Fig. 47) jusqu'à ce que l' indicateur soit vert. 10

2.5.4 Sans le Top Tether (Apramo® Dual Tether™) (Groupe II/III)

1) Tirez le bouton de rotation (13) vers l'extérieur pour libérer le siège auto (12), puis tournez le siège auto (12) à 90° ou à 180°, à droite et à gauche, où le siège se bloque en position automatiquement. 22

ATTENTION ! Le Top Tether (Apramo® Dual Tether™) n' est assuré que lorsque l'indicateur est complètement vert.

ATTENTION! Le système de retenue pour enfants ne peut être utilisé que dos à la route ou face à la route UNIQUEMENT. Assurez-vous que la partie tournante de retenue pour enfants soit toujours complétement engagé en essayant de tourner le siège auto (12) dans les des deux directions.

3. Installation

3.1 Installation dos à la route

3.1.1 Groupe 0+/I (0 - 18 KG, de la naissance jusqu'à 4 ans) Avec harnais à cinq points + ISOFIX + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

1) Préparez le système ISOFIX. **(Cf. section 2.1)**

2) Assurez-vous que le harnais à cinq points soit installé correctement. **(Cf. section 5).**

3) Assurez-vous que le harnais à cinq points soit réglé correctement. **(Cf. section 2.3.1)**

4) Réglez le siège dans la position réclinée maximale. (Cf. section 2.4.1) et assurez-vous que le mécanisme d'inclinaison soit verrouillé en toute sécurité. 23

5) Tournez le siège auto (si nécessaire, Cf. section 2.5), accoté au dossier du véhicule et dos à la route. 24 Assurez-vous qu' il soit dos à la route et le mécanisme de rotation bien verrouillé.

6) Assurez-vous que le siège auto soit complétement incliné. 23

7) Installez l'ISOFIX. (Cf. section 2.1)

8) Poussez le siège enfant vers le dossier, en exerçant une pression ferme et uniforme des deux côtés

9) Installez le Top Tether. (Cf. section 2.2.1)

ATTENTION ! Les connecteurs ISOFIX (15) sont fixés seulement lorsque les indicateurs (16) sont complètement verts.

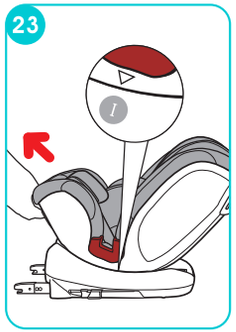
ATTENTION ! Le Top Tether (Apramo® DUAL Tether™) n' est assuré que lorsque l'indicateur est complètement vert.

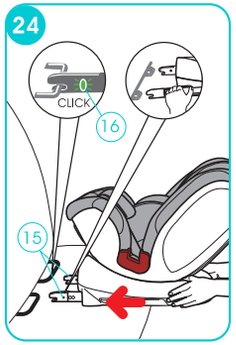
3.1.2 Pour protéger votre enfant avec harnais à cinq points:

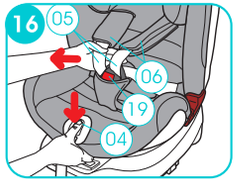
1) Appuyez sur le bouton rouge (19) pour libérer la boucle du harnais à cinq points et sur le dispositif de réglage central (04) pour tirer les sangles des épaules. (05). NE tirez PAS les épaulettes de protection (06). 16

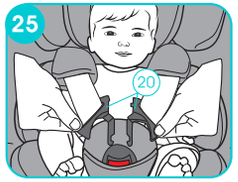
2) Placez l'enfant dans le siège auto et assurez-vous que son dos adhère bien contre le dossier du siège auto.

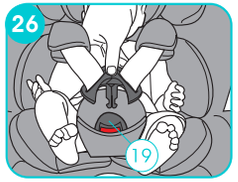
3) Joignez les deux languettes de la boucle (20) et insérez-les simultanément dans la boucle du harnais à cinq points (19). Un «clic» sera entendu une fois que la boucle est accrochée. 16 25 26

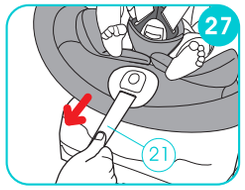


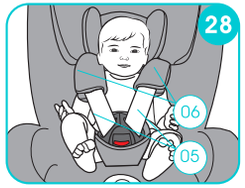












4) Tirez la courroie de réglage (21) vers vous jusqu'à ce que le harnais adhère au corps de l'enfant. 27 28

Pour la sécurité de votre enfant, assurez-vous d'effectuer les vérifications suivantes avant chaque voyage :

- **Les connecteurs ISOFIX sont fermement insérés dans les ancrages et les deux indicateurs sont complètement verts.**
- **Le Top Tether (Apramo® Dual Tether™) est installé en toute sécurité et l'indicateur est complètement vert.**
- **Le système de retenue pour enfants repose bien contre le dossier du siège du véhicule.**
- **Le harnais à cinq points retient confortablement l'enfant. Assurez-vous que vous pouvez passer plus d'un doigt d'une main entre le harnais et le corps de l'enfant, environ 1 cm. S'il y a plus d'espace, resserrez le harnais un peu plus.**
- **Les sangles ne sont pas tordues.**
- **Les bretelles sont placées correctement sur les épaules de l'enfant.**
- **Toute ceinture ventrale doit être portée vers le bas, de sorte que le bassin soit retenu en toute sécurité.**
- **La boucle du harnais à cinq points est bien sécurisée.**

3.2 Installation face à la route

3.2.1 Groupe I (9 -18 KG de 9 mois à 4 ans) Avec harnais à cinq points + ISOFIX + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

1) Préparez le système ISOFIX. (Cf. section 2.1)

2) Assurez-vous que le harnais à cinq points soit correctement installé. (Cf. section 5)

3) Assurez-vous que le harnais à cinq points soit réglé correctement. (Cf. section 2.3.1)

4) Réglez le siège auto à la position inclinée désirée (Cf. section 2.4.1) assurez-vous que le mécanisme d'inclinaison soit verrouillé.

5) Assurez-vous que le siège auto soit dans le sens de la marche et le mécanisme de rotation soit verrouillé en toute sécurité.

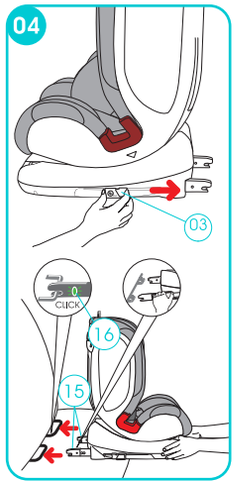
6) Placez le siège auto sur le siège du véhicule face à la route. 04

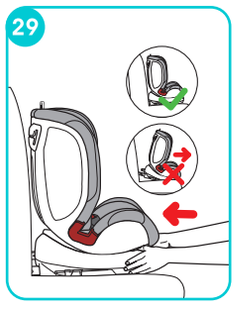
7) Installez l'ISOFIX. (Cf. section 2.1)

8) Poussez le siège auto vers le dossier du véhicule, en appliquant fermement une force égale sur les deux côtés. 29

9) Installez le Top Tether. (Cf. section 2.2.2)

10) Sécurisez votre enfant dans le siège auto avec le harnais à cinq points du siège auto. (Cf. section 3.1.2)





ATTENTION ! Les connecteurs ISOFIX (15) sont fixés SEULEMENT lorsque les indicateurs (16) sont complètement verts.

ATTENTION ! Le Top Tether (Apramo® Dual Tether™) n' est assuré que lorsque l'indicateur est complètement vert.

Pour la sécurité de votre enfant, assurez-vous d'effectuer les vérifications suivantes avant chaque voyage:

- **Les connecteurs ISOFIX sont fermement ancrés et les indicateurs d'ancrage sont complètement verts.**
- **Le Top Tether (Apramo® Dual Tether™) est installé en toute sécurité et l'indicateur est complètement vert.**
- **Le système de retenue repose contre le dossier du siège du véhicule.**
- **Le harnais à cinq points retient confortablement l' enfant. Assurez-vous de ne pas enfiler plus d'un doigt entre le harnais et le corps du bébé, d'environ 1 cm. S' il y a plus d'espace, serrez encore le harnais.**
- **Les sangles ne sont pas tordues.**
- **Les bretelles sont en place sur les épaules de l'enfant.**

- **Toute ceinture ventrale doit être utilisée vers le bas, de sorte que le bassin soit fermement retenu.**
- **Le boucle du harnais et correctement assurée.**

3.2.2 Groupe II/III (15 - 36 KG, environ 3 à 12 ans) Avec la ceinture de sécurité à 3 points + connecteurs ISOFIX + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

1) Assurez-vous que le harnais à cinq points ait été enlevé correctement. (Cf. section 5)

2) Réglez correctement l'appuie-tête en position. (Cf. section 2.3.2)

3) Réglez le siège auto dans la position inclinée désirée et assurez-vous que le mécanisme d'inclinaison soit verrouillé en toute sécurité. (Cf. section 2.4.1)

4) Assurez-vous que le siège auto soit installé face à la route et le mécanisme de rotation verrouillé.

5) Placez le siège auto sur le siège du véhicule face à la route. 04

6) Installez les connecteurs ISOFIX. (Confrontez la section 2.1)

7) Poussez le siège auto contre le dossier du siège du véhicule, en appliquant fermement une force égale sur les deux côtés. 29

8) Installez le Top Tether. (Cf. section 2.2.3)

ATTENTION ! Les connecteurs ISOFIX (15) sont fixés SEULEMENT lorsque les indicateurs (16) sont complètement verts.

ATTENTION ! Le Top Tether (Apramo® Dual Tether™) n' est assuré que lorsque l'indicateur est complètement vert.

3.2.3 Protection de votre enfant avec la ceintures de sécurité à 3 points du véhicule :

1) Placez l'enfant dans le siège auto.

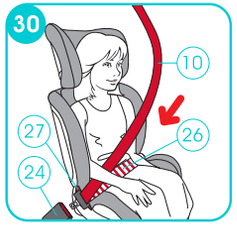
2) Tirez la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule le plus loin possible et doucement passez-la autour de l'enfant et attachez-la dans sa boucle (2). Vous entendrez un «clic» une fois que la boucle est engagée. 30

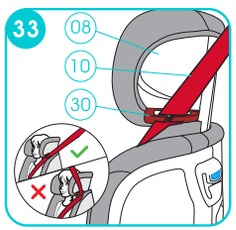
3) Gardez la section diagonale de la ceinture de sécurité (10) et la section ventrale (26) du même côté de la boucle de la ceinture du véhicule (42) sous l'accoudoir et à travers le guide ceinture rouge (27) du siège auto. 31

4) Placez la section ventrale de la ceinture de sécurité (26) sur le côté opposé du siège auto à travers le guide ceinture rouge (28). 32

5) Passez la section diagonale de la ceinture (10) par le guide ceinture rouge (30) de l'appui-tête (08), en vérifiant que la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule ne soit pas tordue en aucun point. 33

6) Assurez-vous que la section diagonale de la ceinture de sécurité du véhicule soit sur la clavicule de l' enfant et non sur son cou. 33





CONSEILS: Si nécessaire, ajustez l'appui-tête de façon que la ceinture de sécurité repose correctement sur l'épaule de l'enfant.

ATTENTION! La boucle de la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule de ne doit pas être placée entre le guide ceinture rouge et l' accoudoir. Contactez le fabricant en cas de doute.

ATTENTION! Assurez-vous que la ceinture à 3 points du véhicule ne soit pas tordue en aucun point.

ATTENTION! N' utilisez que les points de charge prescrits dans ces instructions et marqués en rouge sur le siège auto pour enfants.

Pour la sécurité de votre enfant, assurez-vous de vérifier les points suivants avant de partir:

- **Les connecteurs ISOFIX sont fermement ancrés et les indicateurs sont complètement verts.**
- **Le Top Tether (Apramo® Dual Tether™) est installé en toute sécurité et l'indicateur est complètement vert.**
- **Le système de retenue repose contre le dossier du siège du véhicule.**
- **La section diagonale (10) de la ceinture de sécurité du véhicule et la section ventrale (26) sur le côté de la boucle du siège du véhicule (24) passent par le guide ceinture rouge (27).**
- **Le section ventrale de la ceinture (26) sur le côté opposé à la boucle du siège du véhicule (24) passe dans le guide ceinture rouge (28).**
- **La section diagonale (10) de la ceinture de sécurité passe dans le guide ceinture rouge (30) de l'appui-tête (08).**
- **La section diagonale de la ceinture de sécurité du véhicule appuie sur la clavicule de l'enfant et non devant son cou.**
- **Toute ceinture ventrale doit être portée vers le bas, de sorte que le bassin soit retenu fermement.**
- **La ceinture à 3 points du véhicule est serrée et pas tordue en aucun point.**

3.2.4 Groupe II/III (15 - 36 KG, de 3 ans à 12 ans environ) avec la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule

1) Assurez-vous que le harnais à cinq points du siège auto ait été enlevé correctement. **(Cf. section 5)**

2) Réglez l'appuie-tête en position. **(Cf. section 2.3.2)**

3) Réglez le siège auto dans la position réclinée souhaitée et assurez-vous que le mécanisme de basculement est verrouillé correctement. **(Cf. section 2.4.2)**

4) Assurez-vous que le siège est face à la route et le mécanisme de rotation est verrouillé en toute sécurité.

5) Placez le siège auto dans le siège du véhicule face à la route. 04

6) Poussez le siège auto contre le dossier du siège du véhicule, en appuyant fermement sur les deux côtés. 29

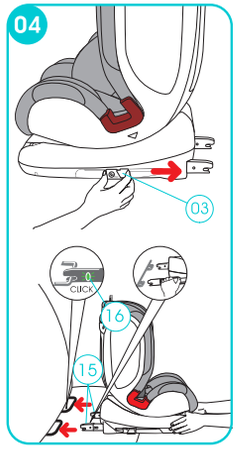
7) Placez l'enfant dans le siège auto et assurez-le avec la ceinture à 3 points du véhicule. (Cf. section 3.2.3) 34

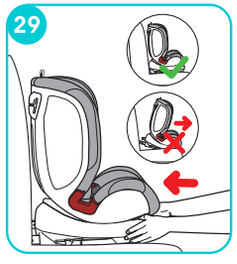
ATTENTION! La boucle de la ceinture à 3 points du véhicule ne doit pas être placée entre le guide ceinture rouge et l'accoudoir. Contactez le fabricant pour toute question.

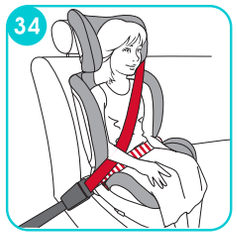
ATTENTION! Assurez-vous que la ceinture ne soit pas tordue en aucun point.

ATTENTION! N'utilisez d'autres points de contacts que ceux prescrits dans ces instructions et marqués en rouge sur le siège auto pour enfants.

CONSEILS : Si nécessaire, ajustez l'appui-tête de façon que la ceinture de sécurité appuie correctement sur l'épaule de l'enfant.







Pour la sécurité de votre enfant, assurez-vous que vous avez fait ces vérifications avant chaque voyage:

- **Le siège auto appuie contre le dossier du siège du véhicule.**
- **La section diagonale (10) de la ceinture à 3 points du véhicule et la ventrale (26) du côté de la boucle du véhicule (24) passent dans le guide ceinture rouge (27).**
- **La section ventrale (26) opposée à la boucle de la ceinture de sécurité du véhicule (24) passe dans le guide ceinture rouge (28).**
- **La section diagonale (29) de la ceinture à 3 points du véhicule passe dans le guide ceinture rouge (30) de l'appui-tête (08).**

- **La section diagonale de la ceinture du véhicule est sur la clavicule du bébé et pas sur le cou.**
- **Toute section ventrale de la ceinture du véhicule doit porter vers le bas, de sorte que le bassin soit retenu correctement.**
- **La ceinture de sécurité à 3 points du véhicule est serrée et pas tordue en aucun point.**

4. Enlever le siège auto pour enfants

4.1 ISOFIX + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

1) Appuyez sur les boutons de déverrouillage pour libérer les connecteurs ISOFIX, poussez-les pour les rétracter dans l'assise du système de retenue pour enfants.

2) Appuyez sur les boutons pour libérer la sangle du Top Tether B (47) et déverrouillez le mousqueton de sécurité (18) du point d'ancrage du véhicule.

3) Retirez le siège auto du siège du véhicule.

4.2 Ceintures de sécurité à 3 points + Connecteurs ISOFIX + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

1) Décrochez les languettes de la boucle du véhicule. Défilez du siège enfant la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule en permettant sa rétraction.

2) Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour libérer les connecteurs ISOFIX, poussez les connecteurs ISOFIX pour les rétracter dans la base du système de retenue pour enfants.

3) Appuyez sur le bouton de déverrouillage du régulateur du Top Tether B (47) pour libérer la sangle et déverrouillez le mousqueton de sécurité (18) du point d'ancrage du véhicule,

4) Retirez le siège auto du siège du véhicule.

5. Enlèvement et installation du harnais à 5 points du siège auto

5.1 Enlèvement du harnais à 5 points

1) Appuyez sur le dispositif de réglage central (04), et tirez les sangles des épaules vers vous (05), étendez le harnais à cinq points au maximum. NE tirez PAS les épaulettes (06). 16

2) Tirez l' anneau de réglage (07) vers le haut, en poussant conjointement sur l'appui-tête (08) vers sa position la plus basse. 17

Tournez le siège auto de façon que sa partie arrière soit en face de vous .

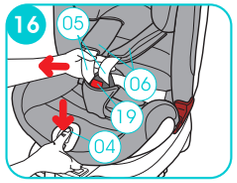
3) Défaites la housse arrière (31). 35

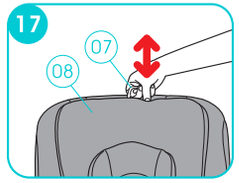
4) Retirez les sangles (40) de la plaque de jonction (32). 36

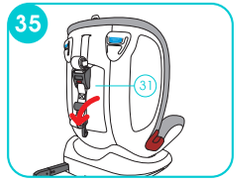
5) Placez la plaque de jonction (32) dans son logement (33) derrière le couvercle. 37

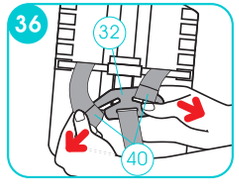
6) Retirez les épaulettes (34) du levier de l'appui-tête (35). 38

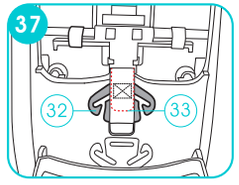
7) Remettez la housse arrière. (31).

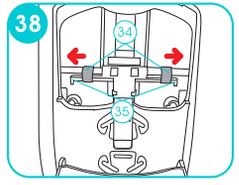


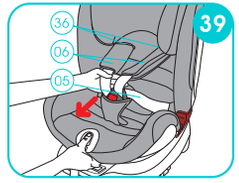


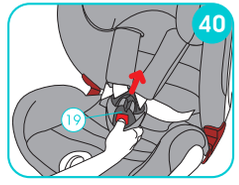


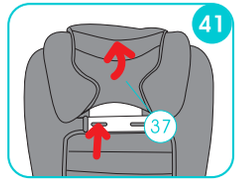


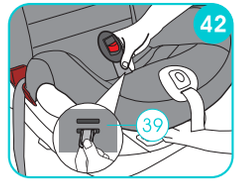


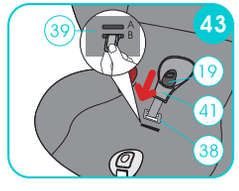


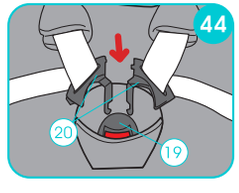












Tournez le siège de façon qu'il soit frontalement en face de vous

8) Tirez les sangles des épaules (05) et les épaulettes (06) des fentes de l'appui-tête (36) devant l'appuie-tête. 39

9) Ouvrez la boucle (19) du harnais à cinq points. 40

10) Détachez la housse en tissu (37) et positionnez les loquets de la boucle dans le dossier, de chaque côté, puis refixez la housse en tissu. 41

11) Tournez la plaque métallique (38) verticalement et sortez-la (39), retirez la boucle du harnais (19). 42

5.2 Installation du harnais à 5 points

1) Placez la boucle du harnais à cinq points du siège auto pour les enfants (19) à l'intérieur du rabat inguinal (41).

2) Tournez la plaque métallique (38) de la boucle du harnais (19) en position verticale placez-la à l' intérieur (39). La fente B convient SEULEMENT pour le Groupe I face à la route. 43

3) Détachez la housse en tissu (37) sortez les loquets de la boucle de chaque côté du siège auto, puis remettez la housse en tissu.

4) Joignez les deux loquets (20) et insérez-les dans la boucle due harnais à cinq points (19). Un «clic» est perçu une fois la boucle accrochée. 44

5) Appuyez sur le levier de dégagement (09) dans le sens de la flèche pour libérer l'appui-tête (08), puis réglez l'appuie-tête (08) jusqu'à la position la plus basse. Tirez l' anneau de réglage (07) vers le haut et poussez l'appuie-tête (08) jusqu'à la position la plus basse. 45

6) Enfilez les deux sangles des épaules (05) dans les épaulettes (06). 46

7) Enfilez les boucles des deux sangles des épaules (05) et épaulettes (06) à travers les fentes de l'appui-tête (36). Les courroies des épaulettes doivent être au-dessous des sangles des épaules. 47

Tournez le siège auto de façon que sa partie arrière soit en face de vous

8) Détachez la housse arrière (31). 35

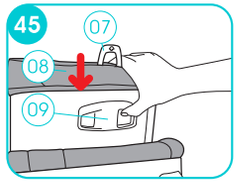
9) Placez les boucles des épaulettes (34) sur le levier de l'appui-tête (35). 48

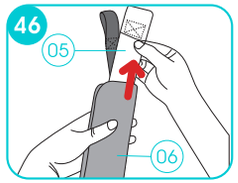
10) Retirez la plaque de jonction (32) du dispositif de retenue (33) à l'arrière. 49

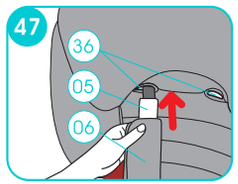
11) Placez les boucles des sangles d'épaule (40) au-dessus de la plaque de jonction (32). 50

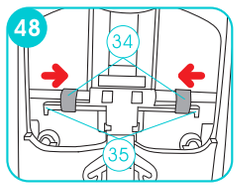
12) Fermez la housse arrière du siège auto (31).

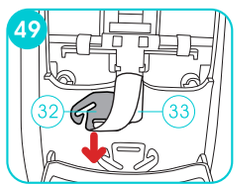
ATTENTION! Assurez-vous que les sangles ne soient pas tordues en aucun point.

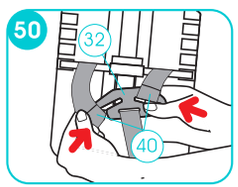












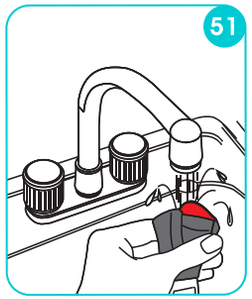
6. Soins et Maintenance

6.1 Conservation de la boucle du harnais à 5 points

Le mauvais fonctionnement de la boucle peut causer des lésions. NE lubrifiez PAS ou graissez à l'intérieur de la boucle du harnais à cinq points. Le mauvais fonctionnements est généralement causé par une accumulation de débris, tels que les miettes de nourriture ou d'autres petites particules.

Signes de mauvais fonctionnement de la boucle

- Les loquets de la boucle sont lents à déverrouiller quand on pousse sur le bouton rouge.
- Les loquets de la boucle ne se bloquent pas en sécurité dans la boucle (c.-à-d ils sont expulsés à nouveau si l'on essaye de les pousser).
- Les loquets de la boucle s'engagent sans le «clic».
- Les loquets de la boucle s'insèrent difficilement (une certaine résistance est remarquée).
- La boucle s'ouvre UNIQUEMENT avec une force extrême.



Pour laver la boucle du harnais afin qu' elle fonctionne comme il faut:

Étape 1: Retirez le harnais à cinq points du siège auto. **(Cf. section 6)**

Étape 2: Immergez la boucle d' harnais à cinq points dans l'eau chaude avec un détergent liquide délicat pendant au moins une heure. Rincez et laissez sécher complètement à l'air avant de la remonter à nouveau dans le siège auto. 51

6.2 Nettoyage de la housse du siège auto

La housse du siège auto est amovible et lavable. Pour plus de détails, lisez les instructions sur l'étiquette sur le siège pour l'entretien de la housse en tissu.

ATTENTION !

N' utilisez JAMAIS le siège auto sans la housse fournie. N'utilisez le siège auto qu' avec une housse recommandées par le fabricant, car elle affecte directement le fonctionnement et la sécurité.

Retrait de la housse du siège:

Étape 1: Ajustez l'appuie-tête dans la position la plus haute. 52

Étape 2: Retirez la housse de l'appuie-tête.

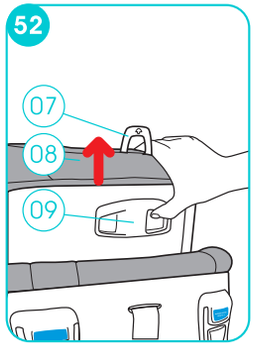
Étape 3: Retirez le reste de la housse du siège. 53

Remontage de la housse du siège auto:

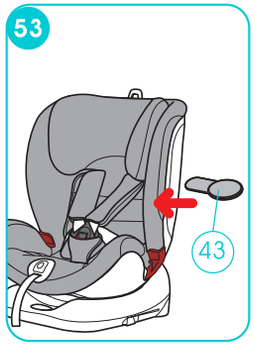
Étape 1: Répétez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

Étape 2: Montez la housse du siège auto en vous aidant par la petite spatule (43) afin qu'elle soit montée correctement.

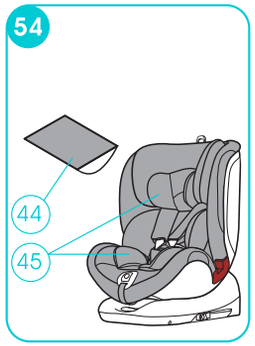
52



53



54



6.3 Coussin intérieur de la housse

1) La mousse en demi-cercle (44) et le coussin intérieur (45) de la housse du siège sont adaptés pour le Groupe 0+ (0 - 13 KG , de la naissance à environ 1 an). 54

2) Le revêtement du coussin intérieur (45) du siège est adapté pour le Groupe I
(9 - 18 KG, d'environ 9 mois à 4 ans).

ATTENTION: Assurez-vous que les housses et les sangles du harnais soient TOUJOURS installés correctement. En cas de doute, contactez le fabricant ou le distributeur pour conseils.

7. Garantie

- Tous nos produits sont faits de matériaux de qualité et sont fabriqués selon les contrôles de qualité les plus stricts.
- Nous garantissons tous nos produits ou leurs parties, pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat contre tout défaut de fabrication.
- Aux fins de la garantie il vous sera demandé une preuve d'achat. Nous vous recommandons que la facture du produit acheté soit conservée dans un endroit sûr.
- Cela ne modifie en rien les droits à l'indemnisation.
- Pour toute question concernant la garantie du siège auto, nous vous suggérons de contacter votre revendeur qui peut vous conseiller sur la façon de procéder.

Exclusions :

ATTENTION!

N'ajoutez pas ou modifiez le produit de quelque façon que ce soit.

N'utilisez JAMAIS de pièces de rechange non recommandées ou fournies par le fabricant.

- Toute modification apportée au siège auto, pourrait annuler la garantie, le fabricant étant le seul autorisé à faire des changements au siège et à fournir toutes les pièces d'origine.
- L'usure normale et / ou la décoloration de la couleur du tissu, en raison de son utilisation ne sont pas couvertes par cette garantie.
- Cette garantie ne couvre pas les dommages causés à la suite d'une mauvaise utilisation ou les dommages accidentels.

ATTENTION! Une fois qu'un problème de qualité est détecté, veuillez contacter directement les revendeurs locaux. Lorsque vous faites une réclamation, le taux de dépréciation sera pris en compte.

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kinderautositz APRAMO® ALL STAGE™ entschieden haben. Sie haben die richtige Wahl getroffen, ihr Kind wird sicher und bequem mit ihnen auf die Reise gehen. Zur Sicherheit und insbesondere zur Handhabung des APRAMO® ALL STAGE™ lesen sie bitte die Installationsanleitung sorgfältig durch und führen sie die Installation Schritt für Schritt aus.
Sollten sie Fragen zur Installation und Handhabung des APRAMO® ALL STAGE™ haben wenden sie sich bitte an den Hersteller oder an ihren Händler.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, die Bedienungsanleitung zu lesen ehe sie den Kinderautositz APRAMO® ALL STAGE™ benutzen.

INHALT

1. Wichtige Informationen ..... 58 - 62

1.1 Eignung und Verwendung

1.2 Genehmigung und Zulassung

1.3 Allgemeine Sicherheitsinformationen

1.4 Produkt Übersicht

1.5 3-Punkt-Fahrzeug-Sicherheitsgurt

2. Vorbereitende Arbeiten und Funktionen ..... 63 - 68

2.1 Vorbereitung des ISOFIX

2.2 Vorbereitung des Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

2.2.1 Gruppe 0+/I, Kinderautositz nach hinten gerichtet (Reboarder)

2.2.2 Gruppe I, Kinderautositz nach vorne gerichtet

2.2.3 Gruppe II/III, Kinderautositz nach vorne gerichtet

2.3 Gurt und Kopfstütze einstellen

2.3.1 Gurt und Kopfstütze der 5-Punkt-Gurtmontage einstellen (Gruppe 0+/I)

2.3.2 Kopfstütze einstellen (Gruppe II/III)

2.4 Einstellen der Liegeposition

2.4.1 Mit Top Tether (Apramo® Dual Tether™) (Gruppe I/II/III, nach vorne gerichtet)

2.4.2 Ohne Top Tether (Apramo® Dual Tether™) (Gruppe II/III)

2.5 Verwendung des 360°-Rotationssystems

2.5.1 90 ° Drehung mit Top Tether (Apramo® Dual Tether™) nach hinten gerichtet (Gruppe 0+/I, nach hinten gerichtet)

2.5.2 180 ° Drehung mit Top Tether (Apramo® Dual Tether™) von der Reboard Position zu (Gruppe 0+/I, nach hinten gerichtet) der Forward Position (Gruppe I, nach vorne gerichtet)

2.5.3 Mit Top Tether (Apramo® Dual Tether™) in Forward (Gruppe I/II/III)

2.5.4 Ohne Top Tether (Apramo® Dual Tether™) (Gruppe II/III)

3. Installation ..... 69 - 75

3.1 Nach hinten gerichtete Installation (Reboarder Position)

3.1.1 Gruppe 0+/I (0 - 18 KG, Geburt bis ca. 4 Jahre) mit 5-Punkt-Gurt + ISOFIX + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

3.1.2 Sichern ihres Kindes mit dem 5-Punkt-Gurt

3.2 Nach vorn gerichtete Installation (Forward Position)

3.2.1 Gruppe I (9 - 18 KG, ca. 9 Monate bis 4 Jahre) mit 5-Punkt-Gurt + ISOFIX + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

3.2.2 Gruppe II/III (15 - 36 KG, ab ca. 3 bis 12 Jahren) mit 3-Punkt-Fahrzeuggurt + ISOFIX Adapter + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

3.2.3 Sichern ihres Kindes mit dem Fahrzeug-3-Punkt-Sicherheitsgurt

3.2.4 Gruppe II/III (15 - 36 KG, ab ca. 3 bis 12 Jahren) mit dem Fahrzeug-3-Punkt-Sicherheitsgurt

4. Demontieren des Kinderautositzes APRAMO® ALL STAGE™ 76

5. Entfernen und Installieren des 5-Punkt-Sicherheitsgurtes ..... 76 - 79

6. Pflege und Wartung ..... 79 - 81

7. Gewährleistung 82

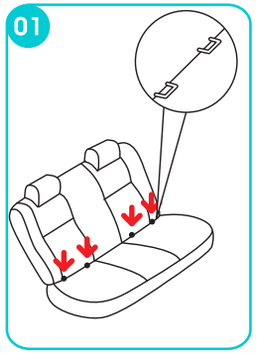
1. Wichtige Informationen

1.1 Eignung und Verwendung

Dieser Kinderautositz ist für Kinder von 0 bis 36 KG geeignet. (Gruppe 0+/I/II/III, von der Geburt bis ca. 12 Jahre)

GROUP	BODY WEIGHT	INSTALLATION DIRECTION	ROTATION	RECLINE	ISOFIX	ISOFIX CONNECTORS	TOP TETHER	3-POINT VEHICLE BELT	HARNESS	UNIVERSAL / SEMI-UNIVERSAL
0+	0-13 KG	RF	✓		✓		✓		✓	SEMI-UNIVERSAL
I	9-18 KG	RF	✓		✓		✓		✓	SEMI-UNIVERSAL
I	9-18 KG	FF	✓	✓	✓		✓		✓	UNIVERSAL
II/III	15-36 KG	FF	✓	✓		✓	✓	✓		SEMI-UNIVERSAL
II/III	15-36 KG	FF	✓	✓				✓		UNIVERSAL

ISOFIX: Befestigung zur Verbindung zwischen Kinderautositz APRAMO® ALL STAGE™ und dem Fahrzeug mit zwei stabilen Verankerungen gemäß UN-ECE-Regelung Nr. 14. 01



Top Tether (Apramo® Dual Tether™): Top Tether ist ein Befestigungssystem zur Verbindung zwischen Kinderautositz und Fahrzeugsitz mit dem 3. Verankerungspunkt gemäß UN-ECE-Regelung Nr. 14.

Apramo® Dual Tether™ ist ein fortschrittliches Top-Tether-System mit einem verstellbaren Gurt mit Haken zum Einhängen.

1.2 Genehmigung und Zulassung

Dieser Kinderautositz wurde gemäß der UNECE-Regelung Nr. 44/04 zugelassen und ist für den allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen geeignet und mit den meisten Fahrzeugsitzen kompatibel.

Gruppe 0+/I - Installation nach hinten gerichtet (Reboard) mit ISOFIX und Top (Apramo® Dual Tether™)

Der APRAMO Kinderautositz ist für den Gebrauch "Semi-Universal" klassifiziert und eignet sich zur Befestigung der in der Liste "Kompatible Fahrzeuge" aufgeführten Fahrzeuge. Sollte ihr Fahrzeug nicht in der Liste aufgeführt sein, wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Kinderautositzes oder an ihren Händler. Die Gewichts- und die ISOFIX-Größenklassen, für die der Kinderautositz vorgesehen ist, sind: Gruppe 0+ / I, Klassen C.

Die Gewichts- und die ISOFIX-Größenklassen, für die der Kinderautositz vorgesehen ist, sind: Gruppe 0+ / I, Klassen C.

Gruppe I - Installation nach vorne gerichtet (Forward) mit ISOFIX und Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

TDer APRAMO Kinderautositz ist nach der UN-ECE-Regelung Nr. 44/04 zur allgemeinen Verwendung in Fahrzeugen mit ISOFIX-Verankerungssystemen zugelassen. APRAMO® ALL STAGE™ kann in Fahrzeugen mit zugelassenen ISOFIX-Positionen (wie im Fahrzeughandbuch beschrieben) eingebaut werden. Die Gewichts- und die ISOFIX-Größenklassen, für die dieser Kinderautositz vorgesehen ist, sind: Gruppe I, Klassen B1.

Gruppe II/III - Installation mit dem 3-Punkt-Fahrzeuggurt, ISOFIX-Adapter und Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

Der APRAMO Kinderautositz ist für den Gebrauch "Semi-Universal" klassifiziert und eignet sich für die Fahrzeuge, die in der Liste "Kompatible Fahrzeuge" aufgeführt sind, sowie nach der ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassene 3-Punkt-Automatik-Sicherheitsgurte ausgestattet sind. Im Zweifelsfall wenden Sie sich entweder an den Hersteller des Kinderautositzes oder an ihren Händler.

Gruppe II/III - Einbau mit 3-Punkt-Fahrzeuggurt

Der APRAMO Kinderautositz ist für den Einbau in den aufgeführten Fahrzeugen geeignet, die mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet sind und der nach UN-ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen ist.

1.3 Allgemeine Sicherheitsinformationen

ACHTUNG!

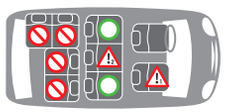
Bitte befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig. Bei falscher oder Nichtbeachtung der Anweisungen kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für die fehlerhafte Anwendung dieses Produktes.

- Verwenden Sie den APRAMO® Kinderautositz NIEMALS ohne den mitgelieferten Originalbezug. Ersetzen Sie den Bezug NICHT durch ein anderes Fabrikat, da sonst die sichere Verwendung und Leistung des APRAMO Kinderautositzes beeinträchtigen wird.
- Bitte vermeiden Sie den Kinderautositz direkt der Sonne auszusetzen, da dieser zu heiß wird und zu Verletzungen führen könnte.
- Ersetzen Sie den Kinderautositz durch einen Neuen, wenn sie einen Unfall hatten. Möglicherweise wurde der Sitz beschädigt, aber der Schaden ist vieleicht nicht sichtbar. Falls Sie Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder ihren Händler.

- Sichern Sie alle schweren oder scharfkantigen Gegenstände ordnungsgemäß, die im Falle einer Kollision zu Verletzungen führen könnte.
- Installieren Sie den Apramo Kinderautositz ordnungsgemäß und stellen Sie sicher, dass während des täglichen Gebrauchs kein der Teil des Sitzes irgendwo im Fahrzeug eingeklemmt wird.
- Ändern oder ergänzen Sie den Kinderautositz in keiner Weise ohne die Zustimmung einer zuständigen Behörde oder des Herstellers, da dies die Garantie ungültig macht und die Sicherheit und Leistung beeinträchtigen kann.
- Stellen Sie sicher, dass der Kinderautositz ordnungsgemäß befestigt ist, auch wenn er nicht benutzt ist. Ein lockerer Sitz kann zu Verletzungen im Falle einer Kollision verursachen.
- Lassen Sie Ihr Kind NICHT unbeaufsichtigt in dem Kinderautositz liegen.
- Metallteile nach Kontakt mit Wasser abtrocknen, um Rostbildung zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Kinderautositz KEINESFALLS auf einem mit Frontairbag ausgestatteten Beifahrersitz.
- Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur als Referenz und können geringfügig von Ihrem Sitzmodell abweichen.
- Stellen Sie sicher, dass sie ein neues Originalprodukt APRAMO kaufen. Der Hersteller garantiert nicht für die Qualität von gebrauchten Produkten.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für späteren Gebrauch auf.

Kinder sind sicherer, wenn der Kinderautositz auf den hinteren Fahrzeugsitzen montiert ist. Auf den Vordersitzen ist eine Montage nicht zu empfehlen. Bitte verwenden Sie den Kindersitz nicht auf dem Beifahrersitz, wenn dieser mit einem Frontairbag ausgestattet ist. Bitte den Kinderautositz nur verwenden wie im Bild No. 2 gezeigt. 02

02

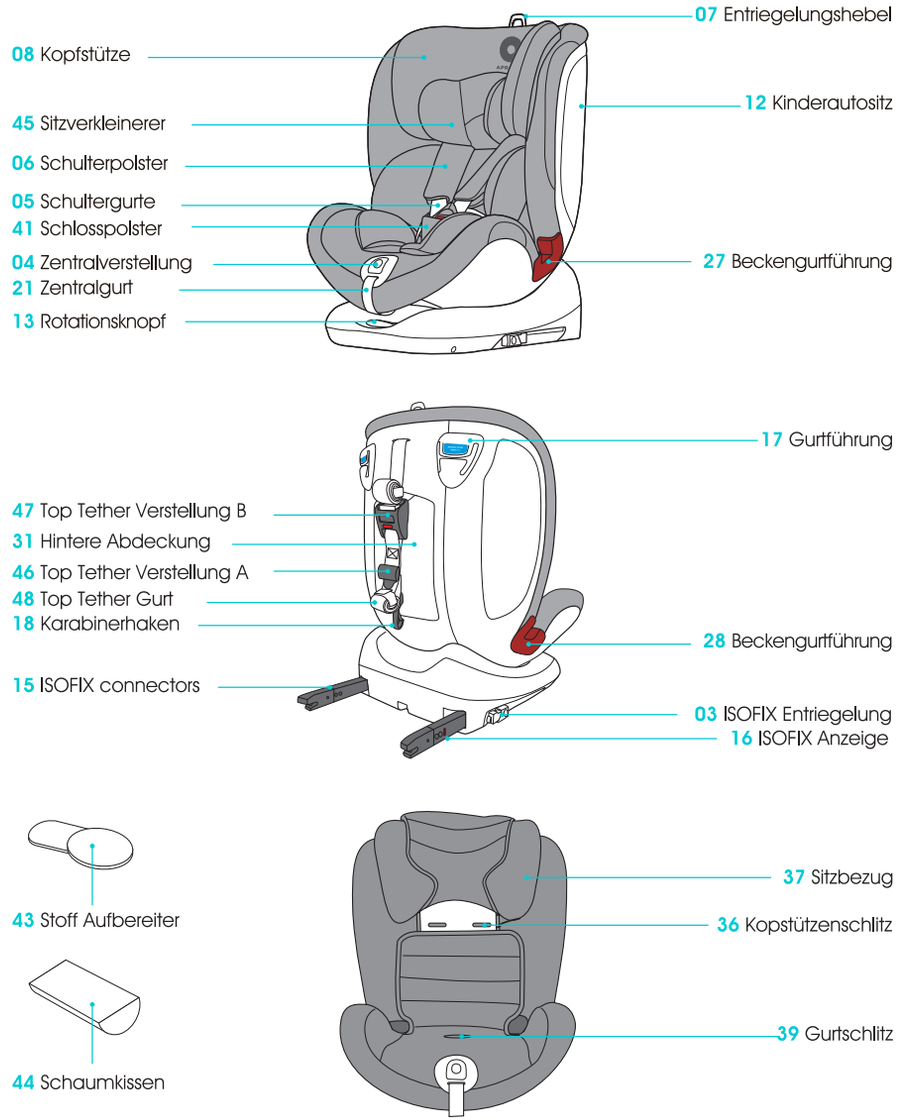


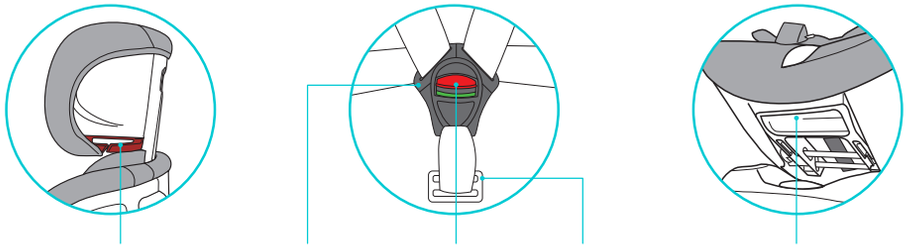
1 Darf nicht bei einem aktivierten Frontairbag auf dem Vordersitz montiert oder benutzt werden.

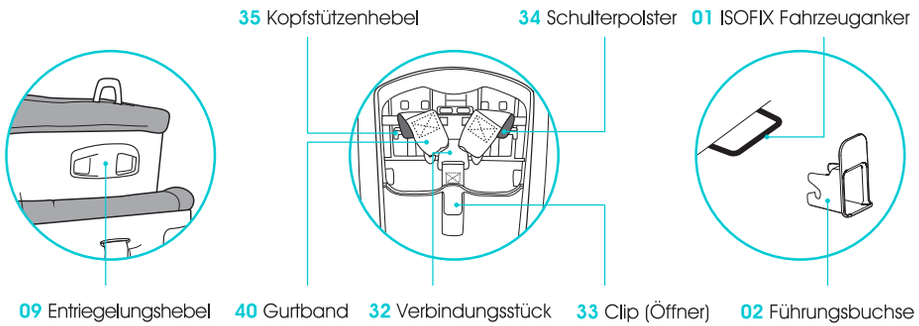
Yes

2 Nur in Fahrzeugen die mit einem integrierten 3-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet sind.

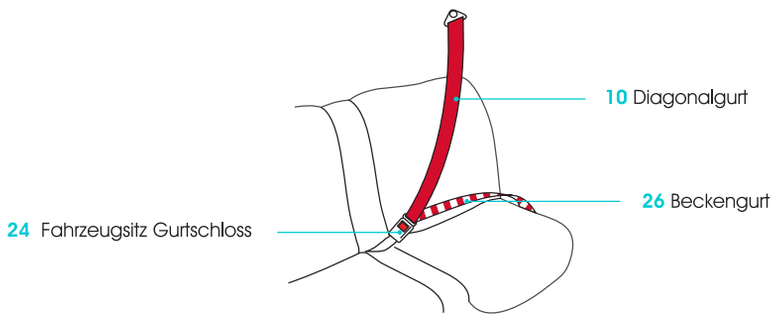
1.4 Produkt Übersicht

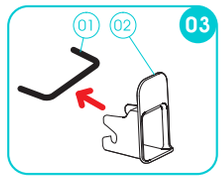


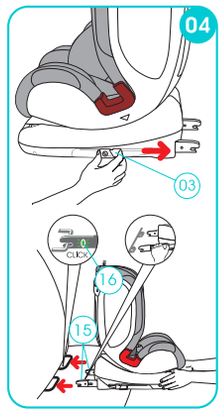


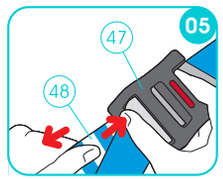


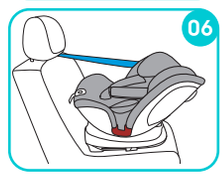
1.5 3-Punkt- Fahrzeug-Sicherheitsgurt

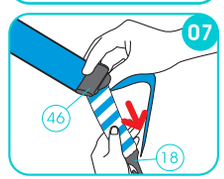


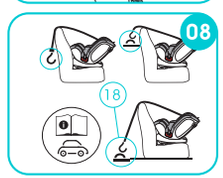












2. Vorbereitende Arbeiten und Funktionen

2.1 Vorbereitung des ISOFIX

1) Wenn Ihr Fahrzeug nicht mit den ISOFIX-Führungsbuchsen ausgestattet ist, stecken Sie bitte die mitgelieferten Führungsbuchsen (02) auf die ISOFIX-Verankerungen (01). 03

TIPP: Die ISOFIX-Verankerungen befinden sich zwischen der Rückenlehne und dem Sitzkissen. Informationen finden sie auch in der Betriebsanleitung ihres Fahrzeuges.

2) Die ISOFIX-Taste (03) nach hinten in die längste Position drücken und dann die ISOFIX-Adapter (15) nacheinander in die Führungsbuchse (02) einführen und mit Druck einschieben. Ein hörbares "Klick" bestätigt die Verbindung und die ISOFIX-Anzeige (16) wird grün. 04

VORSICHT! Die ISOFIX-Adapter (15) sind NUR dann gesichert, wenn beide Anzeigen (16) vollständig grün sind.

2.2 Vorbereitung des Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

2.2.1 Gruppe 0+/I, nach hinten gerichtet (Reboard Facing)

1) Stellen Sie sicher, dass der Kinderautositz mit ISOFIX in rückwärts gerichteter Richtung und in der vollständig aufgerichteten Position installiert ist. 05

2) Drücken Sie den Entriegelungsknopf des Top Tether Justierers B (47), um den Top Tether Gurt (48) auf die maximale oder gewünschte Länge einzustellen.

3) Den Top Tether Gurt (48) durch eine der Gurtführungen am Sitz (17) führen. 06

4) Halten Sie den Top Tether Justierer A (46) waagerecht und ziehen Sie mit der anderen Hand den Gurt mit dem Haken (18) bis zur maximalen oder gewünschten Länge. 07

5) Befestigen Sie den Haken (18) in den in Ihrem Fahrzeughandbuch empfohlenen Top Tether-Verankerungspunkt. Suchen Sie dieses Zeichen in Ihrem Fahrzeug oder wenden Sie sich für mehr Auskunft an Ihren Fahrzeughändler. 08

6) Ziehen Sie das lose Ende des Top Tether Justierer A (46) fest, bis der Top Tether Justierer B (47) oben auf der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes sitzt. 09

7) Ziehen Sie das freie Ende des Top Tether Justierers B (47) fest, bis die Anzeige grün sichtbar wird. 10

2.2.2 Gruppe I, nach vorne gerichtet (Forward Facing)

1) Stellen Sie sicher, dass der Kinderautositz mit ISOFIX und nach vorne ausgerichtet ist.

2) Drücken Sie den Entriegelungsknopf des Top Tether Justierers B (47), um den Top Tether Gurt (48) auf die gewünschte Länge zu einzustellen. 11

3) Halten Sie den Top Tether Justierer A (46) waagerecht und ziehen Sie mit der anderen Hand den Gurt mit dem Haken (18) bis zur maximalen oder gewünschten Länge. 12

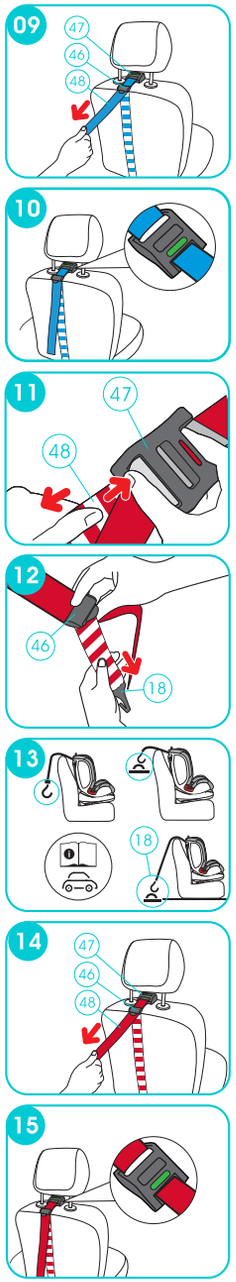
4) Befestigen Sie den Haken (18) am Top Tether-Verankerungspunkt, der in Ihrem Fahrzeughandbuch empfohlen wird. Suchen Sie dieses Zeichen in Ihrem Fahrzeug oder wenden Sie sich für mehr Auskunft an Ihren Fahrzeughändler. 13

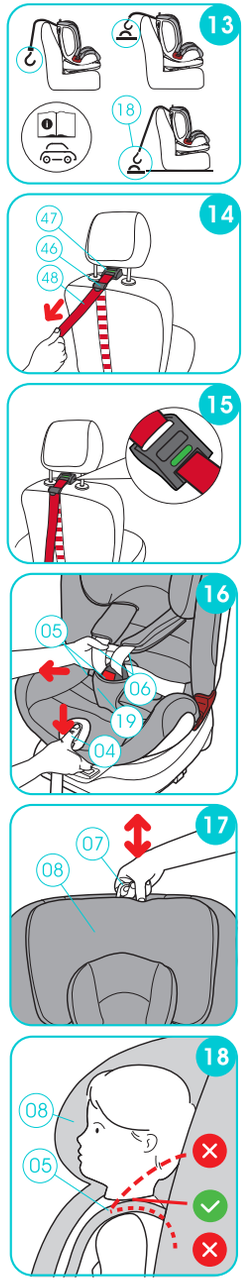
5) Ziehen Sie das lose Ende des Top Tether Justierers A (46) fest, bis der Top Tether Justierer B (47) oben auf der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes sitzt. 14

6) Stellen Sie sicher, dass sich der Kindersitz in der gewünschten Liegeposition befindet, und ziehen Sie dann das freie Ende des Top Tether Justierer B (47) fest, bis die Anzeige grün leuchtet. 15

2.2.3 Gruppe II/III, nach vorn gerichtet (Forward Facing)

1) Stellen Sie sicher, dass der Kindersitz mit den ISOFIX-Adaptern und nach vorne gerichtet installiert ist.





2) Drücken Sie den Entriegelungsknopf des Top Tether Justierers B (47), um den Top Tether Gurt (48) auf die gewünschte Länge zu einzustellen. 11

3) Halten Sie den Top Tether Justierer A (46) waagerecht und ziehen Sie mit der anderen Hand den Gurt mit dem Haken (18) bis zur maximalen oder gewünschten Länge. 12

4) Befestigen Sie den Haken (18) am Top Tether-Verankerungspunkt, der in Ihrem Fahrzeughandbuch empfohlen wird. Suchen Sie dieses Zeichen in Ihrem Fahrzeug oder wenden Sie sich für mehr Auskunft an Ihren Fahrzeughändler. 13

5) Ziehen Sie das lose Ende des Top Tether Justierers A (46) fest, bis der Top Tether Justierer B (47) oben auf der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes sitzt. 14

6) Stellen Sie sicher, dass sich der Kindersitz in der gewünschten Liegeposition befindet, und ziehen Sie dann das lose Ende des Top Tether Justierers B (47) fest, bis die Anzeige grün leuchtet. 15

VORSICHT! Der Top Tether (Apramo® Dual Tether™) ist NUR gesichert, wenn die Anzeige vollständig grün ist.

2.3 Gurt und Kopfstütze einstellen

2.3.1 Gurt und Kopfstütze der 5-Punkt-Gurtmontage einstellen (Gruppe 0+/I)

1) Drücken Sie auf den Hauptverstellknopf (04) und ziehen Sie die Schultergurte (05) zu sich hin (ziehen Sie NICHT an den Schulterpolstern (06)) und lösen Sie den 5-Punkt-Gurt so weit wie möglich. 16

2) Ziehen Sie den Einstellring (07) nach oben, während Sie die Kopfstütze (08) hochziehen oder nach unten drücken. 17
Die Höhe der Kopfstütze (08) wird so eingestellt, dass die Schultergurte (05) die gleiche Höhe wie die Schultern des Kindes haben. 18

VORSICHT! Die Schultergurte (05) dürfen nicht hinter dem Rücken des Kindes, in Ohrenhöhe oder über den Ohren verlaufen.

2.3.2 Kopfstütze einstellen (Gruppe II/III)

1) Sicherstellen, dass der 5-Punkt-Gurt vollständig entfernt ist. (siehe Abschnitt 5)

2) Ziehen Sie den Einstellring (07) in Pfeilrichtung bis zur maximalen Höhe nach oben. 17

3) Drücken Sie auf den Auslösegriff (09) in Pfeilrichtung, um die Kopfstütze (08) zu lösen, und stellen Sie dann die Kopfstütze (08) nach oben oder unten in die gewünschte Position. Nach dem Loslassen des Griffes (09) rastet die Kopfstütze automatisch ein. 19

4) Die Kopfstütze (08) befindet sich in der richtigen Position, wenn der diagonale Gurtabschnitt (10) des 3-Punkt-Sicherheitsgurts auf den Schultern des Kindes sitzt und wenn 2 Finger zwischen der unteren Kante der Kopfstütze und der Schulter des Kindes passen. 20

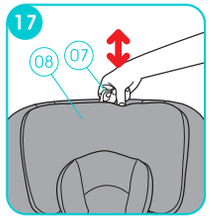
2.4 Einstellen der Liegeposition

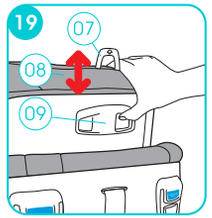
2.4.1 Mit Top Tether (Apramo® Dual Tether™) (Gruppe I/II/III, nach vorne gerichtet) Forward Facing

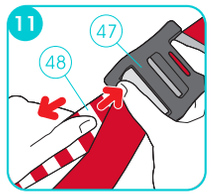
1) Drücken Sie den Entriegelungsknopf des Top Tether Justierers B (47), um den Top Tether Gurt (48) auf die gewünschte Länge einzustellen. 11

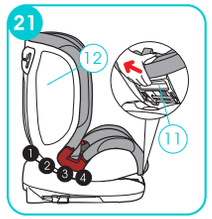
2) Ziehen und halten Sie den Entriegelungsgriff (11), um den Kinderautositz (12) in die gewünschte Position zu bringen. Nach dem Loslassen des Griffes (11) rastet der Kinderautositz (12) automatisch ein. 21

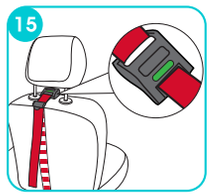
3) Stellen Sie sicher, dass sich der Kinderautositz in der gewünschten Liegeposition befindet, und ziehen Sie das lose Ende des Top Tether-Justierers B (47) fest, bis die Anzeige grün ist. 15

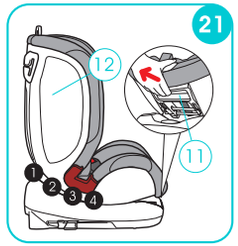


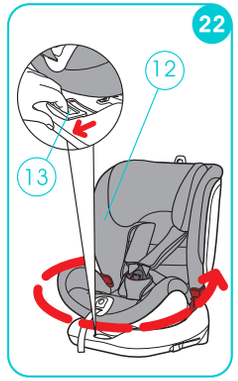


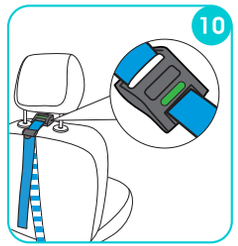












2.4.2 Ohne Top Tether (Apramo® Dual Tether™)(Gruppe II/III)

1) Ziehen und halten Sie den Entriegelungsgriff (11), um den Kinderautositz (12) in die gewünschte Position zu bringen. Nach dem Loslassen des Griffes (11) rastet der Kinderautositz (12) automatisch ein. 21

VORSICHT! Der Apramo Kinderautositz muss bei der Gruppe 0+/I immer in der absoluten Liegeposition eingestellt werden (Gruppe 0+/I, rückwärts gerichtet)

2.5 Verwendung des 360°-Rotationssystems

2.5.1 90° Drehung mit Top Tether (Apramo® Dual Tether™) nach hinten gerichtet (Gruppe 0+/I, nach hinten gerichtet)

1) Ziehen Sie den Drehknopf (13) nach außen, um den Kinderautositz (12) zu lösen, und drehen Sie dann den Kindeautorsitz (12) um 90 ° , sodass der Kinderautositz automatisch einrastet. 22

2) Zum Zurückdrehen in die nach hinten gerichtete Position: Den Drehknopf (13) nach außen ziehen, um den Kinderautositz (12) zu lösen, zurückdrehen bis der Kinderautositz automatisch einrastet. 22

3) Stellen Sie sicher, dass sich der Kindersitz in der rückwärts gerichteten Position und in der absoluten Liegeposition befindet.

4) Überprüfen Sie den Top Tether. Falls erforderlich, das lose Ende des Top Tether Justierers B (47) fest ziehen, bis die Anzeige grün ist. 10

2.5.2 180° - Drehung mit Top Tether (Apramo® Dual Tether™) von der nach hinten gerichteten Position zu (Gruppe 0+/I, nach hinten gerichtet) der nach vorne gerichteten Position (Gruppe I, nach vorne gerichtet)

1) Ziehen Sie den Drehknopf (13) nach außen, um den Kinderautositz (12) zu lösen, und drehen Sie dann den Kinderautositz (12) um 180 ° , bis der Kinderautositz automatisch einrastet. 22

2) Lösen Sie den Top Tether-Gurt (48) aus der Gurtführung (17). (Siehe Abschnitt 2.2.2)

3) Stellen Sie die Liegeposition bei Bedarf auf die gewünschte Position ein. **(Siehe Abschnitt 2.4.1)**

4) Stellen Sie sicher, dass sich der Kinderautositz in der nach vorne gerichteten und in der gewünschten Position befindet. Ziehen Sie dann das lose Ende des Top Tether Justierers B (47) fest, bis die Anzeige grün ist. 10

2.5.3 Mit Top Tether (Apramo® Dual Tether™) in Vorwärtsrichtung (Gruppe I/II/III) Forward Facing

1) Drücken Sie den Entriegelungsknopf des Top Tether Justierers B (47), um den Top Tether Gurt (48) auf die maximale oder gewünschte Länge einzustellen.

2) Den Drehknopf (13) nach außen ziehen, um den Kinderautositz (12) zu lösen, und dann den Kinderautositz (12) um 90 ° oder 180 ° drehen, bis der Kinderautositz automatisch einrastet. 22

3) Um diesen wieder in die nach vorne gerichtete Position zu drehen: Ziehen Sie den Drehknopf (13) nach außen, um den Kinderautositz (12) zu lösen, und drehen Sie dann den Kinderautositz (12) in die nach vorn gerichtete Position bis der Kinderautositz automatisch einrastet. 22

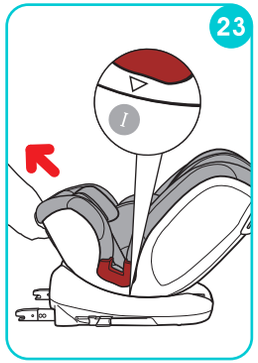
4) Stellen Sie sicher, dass sich der Kinderautositz in der nach vorne gerichteten und in der gewünschten Position befindet. Ziehen Sie dann das lose Ende des Top Tether Justierers B (47) fest, bis die Anzeige grün ist. 10

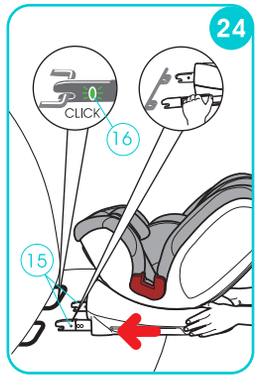
2.5.4 Ohne Top Tether (Apramo® Dual Tether™)(Gruppe II/III)

1) Den Drehknopf (13) nach außen ziehen, um den Kinderautositz (12) zu lösen, und dann den Kinderautositz (12) um 90 ° oder 180° nach links oder rechts drehen, bis der Kinderautositz automatisch einrastet. 22

ACHTUNG! Der Top Tether (Apramo® Dual Tether™) ist NUR gesichert, wenn die Anzeige vollständig grün ist.

VORSICHT! Der Apramo Kinderautositz kann NUR in Vorwärts-oder Rückwärtsrichtung während der Fahrt benutzt werden. Stellen Sie immer sicher, dass der rotierende Teil des Kinderautositzes vollständig eingerastet ist, indem Sie versuchen, den Kindersitz (12) in beide Richtungen zu drehen.





3. Installation

3.1 Nach hinten gerichtete Installation (Rebord Facing)

3.1.1 Gruppe 0+/I (0 - 18 KG, Geburt bis ca.4 Jahre)Mit 5-Punkt-Gurt + ISOFIX + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

1) Bereiten Sie den ISOFIX vor. **(Siehe Abschnitt 2.1)**

2) Sicherstellen, dass der 5-Punkt-Gurt korrekt installiert ist. **(Siehe Abschnitt 5)**

3) Sicherstellen, dass der 5-Punkt-Gurt richtig eingestellt ist. **(Siehe Abschnitt 2.3.1)**

4) Stellen Sie den Kinderautositz in die absolute Liegeposition **(Siehe Abschnitt 2.4.1)** und vergewissern Sie sich, dass der Rückstellmechanismus sicher geschlossen ist. 23

5) Drehen Sie den Kinderautositz (falls erforderlich Siehe Abschnitt 2.5) entgegen der Fahrtrichtung zum Fahrzeugheck. 23
Stellen Sie sicher, dass sich der Kinderautositz in der nach hinten gerichteten Position befindet und der Drehmechanismus fest verschlossen ist. 24

6) Überprüfen Sie, ob sich der Kindersitz in der absoluten Liegeposition befindet.

7) Installieren Sie den ISOFIX. **(Siehe Abschnitt 2.1)**

8) Schieben Sie den Kinderautositz auf beiden Seiten mit gleichmäßigem Druck in Richtung Rückenlehne.

9) Installieren Sie den Top Tether. **(Siehe Abschnitt 2.2.1)**

VORSICHT! Die ISOFIX-Adapter (15) sind NUR gesichert, wenn beide Anzeigen (16) vollständig grün sind.

VORSICHT! Der Top Tether (Apramo® Dual Tether™) ist NUR gesichert, wenn die Anzeige vollständig grün ist.

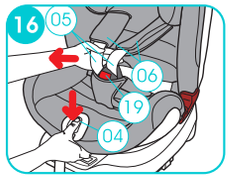
3.1.2 Sichern Sie Ihr Kind mit dem 5-Punkt-Gurt

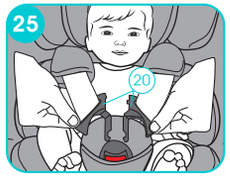
1) Drücken Sie den roten Knopf (19), um das 5-Punkt-Gurtschloss zu öffnen. Dann drücken Sie auf die zentrale Verstellung (04), um die Schultergurte (05) herauszuziehen. Ziehen Sie NICHT an den Schulterpolstern (06). 16

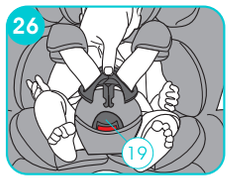
2) Legen Sie Ihr Kind in den Kindersitz und achten Sie darauf, dass der Rücken Ihres Kindes flach an der Rückenlehne des Kinderautositzes anliegt.

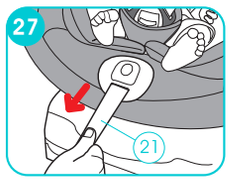
3) Führen Sie die beiden Verschlüsse (20) zusammen und stecken Sie diese in das 5-Punkt-Gurtschloss (19). Ein hörbares "Klicken" ist zu vernehmen, sobald das Gurtschloss geschlossen ist. 16 25 26

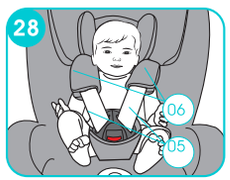
4) Ziehen Sie den Verstellgurt (21) zu sich hin, bis die Gurte flach anliegen und sich dicht am Körper Ihres Kindes befinden. 27 28





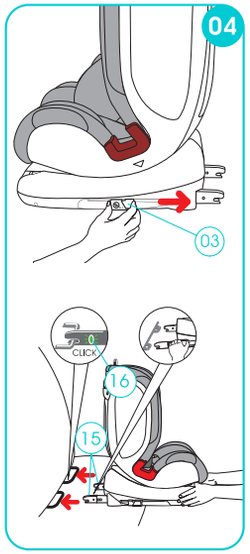


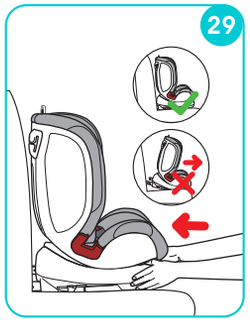




Sorgen Sie für die Sicherheit Ihres Kindes, indem sie vor jeder Fahrt folgende Kontrollen durchführen:

- **Die ISOFIX-Adapter sind sicher in den Haltepunkten des Fahrzeuges befestigt und die Anzeigen sind beide vollständig grün.**
- **Der Top Tether (Apramo® Dual Tether™) ist sicher installiert und die Anzeige ist vollständig grün.**
- **Der Apramo Kinderautositz sitzt an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes auf.**
- **Der 5-Punkt-Gurt ist eng am Kind angebracht. Stellen Sie sicher, dass nicht mehr als ein Finger zwischen den Gurt und den Körper des Kindes, etwa 1 cm, passen. Wenn mehr Platz vorhanden ist, ziehen Sie den Gurt fester an.**
- **Die Gurte sind nicht verdreht.**
- **Die Schultergurte sitzen in der richtigen Position auf den Schultern des Kindes.**
- **Jeder Beckengurt muss tief heruntergezogen werden, damit das Becken fest sitzt.**
- **Das 5-Punkt-Gurtschloss ist ordnungsgemäß geschlossen.**





3.2 Nach vorn gerichtete Installation (Forward Facing)

3.2.1 Gruppe I (9 - 18 KG, von ca. 9 Monaten bis 4 Jahren)
Mit 5-Punkt-Gurt + ISOFIX + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

1) Bereiten Sie den ISOFIX vor. **(Siehe Abschnitt 2.1)**

2) Sicherstellen, dass der 5-Punkt-Gurt korrekt installiert ist. **(Siehe Abschnitt 5)**

3) Sicherstellen, dass der 5-Punkt-Gurt richtig eingestellt ist **(siehe Abschnitt 2.3.1).**

4) Stellen Sie den Kinderautositz in die gewünschte Ruheposition **(siehe Abschnitt 2.4.1)** und vergewissern Sie sich, dass der Neigungsmechanismus fest verschlossen ist.

5) Stellen Sie sicher, dass sich der Kinderautositz in der nach vorne gerichteten Position befindet und der Drehmechanismus fest verschlossen ist.

6) Stellen Sie den Kinderautositz in Fahrtrichtung auf den Fahrzeugsitz.

7) Installieren Sie den ISOFIX. **(Siehe Abschnitt 2.1)** 04

8) Schieben Sie den Kinderautositz mit festem, gleichmäßigem Druck auf beiden Seiten in Richtung Rückenlehne.

9) Installieren Sie den Top Tether. **(Siehe Abschnitt 2.2.2)** 29

10) Sichern Sie Ihr Kind mit dem 5-Punkt-Gurt im Kinderautositz. **(Siehe Abschnitt 3.1.2)**

VORSICHT! Die ISOFIX-Adapter (15) sind NUR gesichert, wenn beide Anzeigen (16) vollständig grün sind.

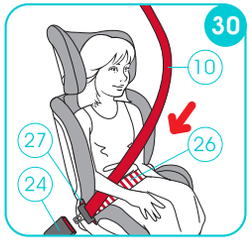
VORSICHT! Der Top Tether (Apramo® Dual Tether™) ist NUR gesichert, wenn die Anzeige vollständig grün ist.

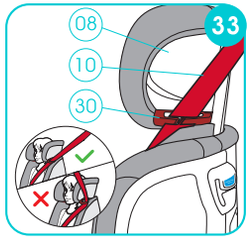
Sorgen Sie für die Sicherheit Ihres Kindes indem sie vor jeder Fahrt folgende Kontrollen durchführen:

- **Die ISOFIX-Adapter sind sicher in den Haltepunkten des Fahrzeuges befestigt und die Anzeigen sind beide vollständig grün.**
- **Der Top Tether (Apramo® Dual Tether™) ist sicher installiert und die Anzeige ist vollständig grün.**
- **Der Apramo Kinderautositz sitzt an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes auf.**
- **Der 5-Punkt-Gurt ist eng am Kind angebracht. Stellen Sie sicher, dass nicht mehr als ein Finger zwischen dem Gurt und dem Körper des Kindes, etwa 1 cm, passen. Wenn mehr Platz vorhanden ist, ziehen Sie den Gurt fester an.**
- **Die Gurte sind nicht verdreht.**
- **Die Schultergurte sitzen in der richtigen Position auf den Schultern des Kindes.**
- **Jeder Beckengurt muss tief heruntergezogen werden, damit das Becken fest sitzt.**
- **Das 5-Punkt-Gurtschloss ist ordnungsgemäß geschlossen.**

3.2.2 Gruppe II/III (15 - 36 KG, von ca. 3 bis 12 Jahren) Mit 3-Punkt-Fahrzeuggurt + ISOFIX-Adapter + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

1) Sicherstellen, dass der 5-Punkt-Gurt korrekt entfernt wurde. (Siehe Abschnitt 5)
2) Stellen Sie die Kopfstütze auf die richtige Position ein. (Siehe Abschnitt 2.3.2)
3) Stellen Sie den Kinderautositz in die gewünschte Ruheposition und stellen Sie sicher, dass der Neigungsmechanismus fest verschlossen ist. (Siehe Abschnitt 2.4.1)
4) Stellen Sie sicher, dass sich der Kindersitz in der nach vorne gerichteten Position befindet und der Drehmechanismus fest verschlossen ist.
5) Stellen Sie den Kinderautositz in Fahrtrichtung auf den Fahrzeugsitz. 04
6) Installieren Sie die ISOFIX-Adapter. (Siehe Abschnitt 2.1)
7) Schieben Sie den Kinderautositz mit festem, gleichmäßigem Druck auf beiden Seiten in Richtung Rückenlehne. 29
8) Installieren Sie den Top Tether. (Siehe Abschnitt 2.2.3)





VORSICHT! Die ISOFIX-Adapter (15) sind NUR gesichert, wenn beide Anzeigen (16) vollständig grün sind.

VORSICHT! Der Top Tether (Apramo® Dual Tether™) ist NUR gesichert, wenn die Anzeigen vollständig grün ist.

3.2.3 Sichern Sie Ihr Kind mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt

1) Legen Sie das Kind in den Kindersitz.
2) Ziehen Sie den 3-Punkt-Fahrzeuggurt so weit wie möglich heraus und führen Sie ihn über die Brust des Kindes, und sichern Sie den Gurt (2). Ein "Klicken" ist zu hören, sobald das Schloss geschlossen ist. 30
3) Legen Sie den Diagonalgurtabschnitt (10) und den Beckengurtabschnitt (26) auf die gleiche Seite des Fahrzeugsitzgurts (42), unter die Armlehne und durch den roten Gurtführungsspalt (27) des Kindersitzes. 31
4) Platzieren Sie den Beckengurt (26) auf der gegenüberliegenden Seite des Kindersitzes durch den roten Gurtführungsspalt (28). 32
5) Den Diagonalgurtabschnitt (10) durch die rote Gurtführung (30) der Kopfstütze (08) führen, dabei darauf achten, dass der 3-Punkt-Fahrzeuggurt an keiner Stelle verdreht ist. 33
6) Achten Sie darauf, dass der Diagonalgurt des 3-Punkt-Gurtes über dem Schlüsselbein des Kindes liegt und nicht vor dem Hals. 33

VORSICHT! Der 3-Punkt-Gurtverschluss darf nicht zwischen der roten Gurtführung und der Armlehne positioniert werden.Bitte kontaktieren Sie den Hersteller im Zweifelsfall.

VORSICHT! Stellen Sie sicher, dass der 3-Punkt-Fahrzeuggurt an keiner Stelle verdreht ist.

VORSICHT! Verwenden Sie keine anderen Lastaufnahmepunkte als die in den Anweisungen vorgeschriebenen und auf dem Kindersitz rot markierten.

TIPP: Falls erforderlich, stellen Sie die Kopfstütze so ein, dass der Sicherheitsgurt richtig auf der Schulter des Kindes sitzt.

Sorgen Sie für die Sicherheit Ihres Kindes indem sie vor jeder Fahrt folgende Kontrollen durchführen:

- **Die ISOFIX-Adapter sind sicher in den Haltepunkten des Fahrzeuges befestigt und die Anzeigen sind beide vollständig grün.**
- **Der Top Tether (Apramo® Dual Tether™) ist sicher installiert und die Anzeige ist vollständig grün.**
- **Der Apramo Kinderautositz sitzt an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes auf.**
- **Der Diagonalgurtabschnitt (10) des 3-Punkt-Fahrzeuggurtes und der Beckengurtabschnitt (26) auf der Seite des Fahrzeugsitzgurtes (24) sind durch den roten Gurtführungsspalt (27) geführt.**
- **Der Beckengurtabschnitt auf der gegenüberliegenden Seite (26) der Fahrzeugsitzschnalle (24) wird durch den roten Gurtführungsspalt (28) geführt.**
- **Der Diagonalgurtabschnitt (10) des 3-Punkt-Fahrzeuggurtes wird durch die rote Gurtführung (30) der Kopfstütze (08) geführt.**
- **Der Diagonalgurt des Fahrzeugsitzgurts sitzt über dem Schlüsselbein des Kindes und nicht am Hals.**
- **Jeder Beckengurt muss tief heruntergezogen werden, damit das Becken fest sitzt.**
- **Der 3-Punkt-Sicherheitsgurt ist eng anliegend und an keiner Stelle verdreht.**

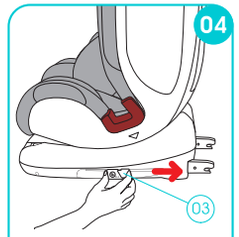
3.2.4 Gruppe II/III (15 - 36 KG, ab ca. 3 bis 12 Jahren)mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt

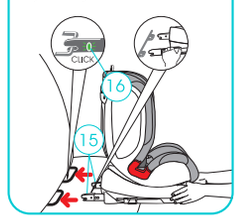
1) Sicherstellen, dass der 5-Punkt-Gurt korrekt entfernt wurde. **(Siehe Abschnitt 5)**

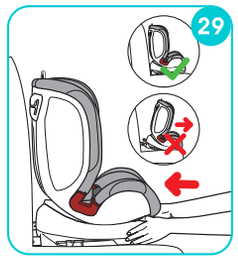
2) Stellen Sie die Kopfstütze auf die richtige Position ein. **(Siehe Abschnitt 2.3.2)**

3) Stellen Sie den Kinderautositz in die gewünschte Ruheposition und stellen Sie sicher, dass der Neigungsmechanismus fest verschlossen ist. **(Siehe Abschnitt 2.4.2)**

4) Stellen Sie sicher, dass sich der Kinderautositz in der nach vorne gerichteten Position befindet und der Drehmechanismus fest verschlossen ist.







5) Stellen Sie den Kinderautositz in Fahrtrichtung auf den Fahrzeugsitz. 04

6) Schieben Sie den Kinderautositz mit gleichmäßigem Druck auf beiden Seiten in Richtung Rückenlehne. 29

7) Legen Sie das Kind in den Kindersitz und sichern Sie das Kind mit 3-Punkt-Gurt. **(Siehe Abschnitt 3.2.3)** 34

VORSICHT! Das 3-Punkt-Gurtschloss darf nicht zwischen der roten Gurtführung und der Armlehne positioniert werden. Bitte kontaktieren Sie den Hersteller im Zweifelsfall.

VORSICHT! Stellen Sie sicher, dass der 3-Punkt-Fahrzeuggurt an keiner Stelle verdreht ist.

VORSICHT! Verwenden Sie keine anderen Lastaufnahmepunkte als die in den Anweisungen vorgeschriebenen und auf dem Kindersitz rot markierten.

TIPP: Falls erforderlich, stellen Sie die Kopfstütze so ein, dass der Sicherheitsgurt richtig auf der Schulter des Kindes sitzt.

Sorgen Sie für die Sicherheit Ihres Kindes indem sie vor jeder Fahrt folgende Kontrollen durchführen:

- **Der Apramo Kinderautositz sitzt an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes auf.**
- **Der Diagonalgurtabschnitt (10) des 3-Punkt-Fahrzeuggurts und der Beckengurtabschnitt (26) auf der Seite des Fahrzeugsitzgurts (24) werden durch den roten Gurtführungsspalt (27) geführt.**
- **Der Diagonalgurtabschnitt (10) des 3-Punkt-Fahrzeuggurtes wird durch die rote Gurtführung (30) der Kopfstütze (08) geführt.**
- **Der Diagonalgurt des Fahrzeugsitzgurtes sitzt über dem Schlüsselbein des Kindes und nicht vor dem Hals.**
- **Jeder Beckengurt muss tief heruntergezogen werden, damit das Becken fest sitzt.**
- **Der 3-Punkt-Sicherheitsgurt ist eng anliegend und an keiner Stelle verdreht.**

4. Entfernen des Kinderautositzes

4.1 ISOFIX + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

1) Drücken Sie die ISOFIX-Freigabetasten, um die ISOFIX-Anschlüsse zu lösen, und schieben Sie die ISOFIX-Anschlüsse wieder in die Grundstellung des Kindersicherheitssitz ein.

2) Drücken Sie den Entriegelungsknopf des Top Tether Justierers B (47), um den Gurt zu lösen und den Haken (18) vom Fahrzeugverankerungspunkt zu entriegeln.

3) Entfernen Sie den Kinderautositz vom Fahrzeugsitz.

4.2 3-Punkt-Fahrzeuggurt + ISOFIX-Stecker + Top Tether (Apramo® Dual Tether™)

1) Öffnen sie den Sicherheitsgurt. Den 3-Punkt-Gurt vom Kinderautositz entfernen. Gurt einziehen lassen.

2) Drücken Sie die ISOFIX-Freigabetasten, um die ISOFIX-Anschlüsse zu lösen, und schieben Sie die ISOFIX-Anschlüsse wieder in die Grundstellung des Kinderautositzes.

3) Drücken Sie den Entriegelungsknopf des Top Tether Justierers B (47), um den Gurt und den Haken (18) vom Fahrzeugverankerungspunkt zu lösen.

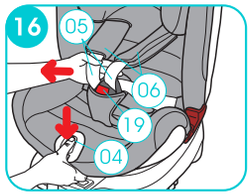
4) Entfernen Sie den Kinderautositz vom Fahrzeugsitz.

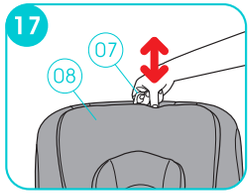
5. Aus-und Einbau des 5-Punkt-Gurtes

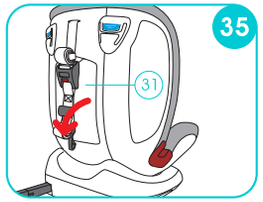
5.1 Entfernen des 5-Punkt-Gurtes

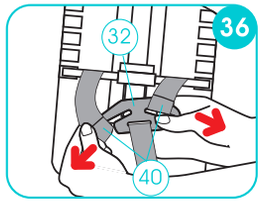
1) Drücken Sie den Zentralverriegelungsknopf (04) und ziehen Sie die Schultergurte zu sich (05). Ziehen Sie den 5-Punkt-Gurt so weit wie möglich heraus. Ziehen Sie NICHT an den Schulterpolstern (06). 16

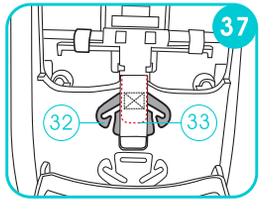
2) Ziehen Sie den Einstellring (07) nach oben, während Sie die Kopfstütze (08) nach unten in die niedrigste Position schieben. 17

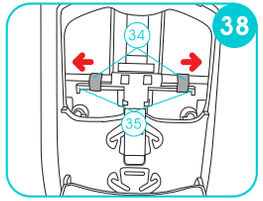


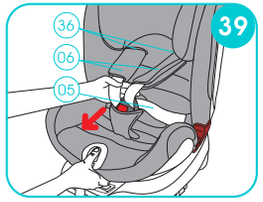


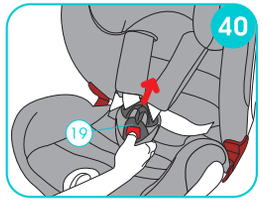












Drehen Sie den Kinderautositz herum, dass die Rückseite zu Ihnen zeigt

3) Entriegeln Sie die hintere Abdeckung (31). 35

4) Das Gurtband (40) von der Verbindungsplatte (32) entfernen. 36

5) Legen Sie die Verbindungsplatte (32) unter den in der Abdeckung gezeigten Clip. 37

6) Entfernen Sie die Schlaufen der Schulterpolster (34) vom Kopfstützenhebel (35). 38

7) Setzen Sie die hintere Abdeckung zurück (31).

Drehen Sie den Kindersitz um, so dass die Vorderseite zu Ihnen zeigt

8) Ziehen Sie die Schultergurte (05) und Schulterpolster (06) aus den Kopfstützenschlitzen (36) vor der Kopfstütze. 39

9) Öffnen Sie das Gurtschloss (19) des 5-Punkt-Gurts. 40

10) Lösen Sie die Stoffabdeckung (37) und legen Sie die Schnallenverriegelungen auf beiden Seiten in den Kinderautositz und befestigen Sie die Stoffabdeckung wieder. 41

11) Die Metallplatte (38) vertikal drehen und aus dem Gehäuse (39) nehmen, das 5-Punkt-Gurtschloss (19) entfernen. 42

5.2 Installation des 5-Punkt-Gurtes

1) Legen Sie das 5-Punkt-Gurtschloss (19) in das Schrittpolster (41).

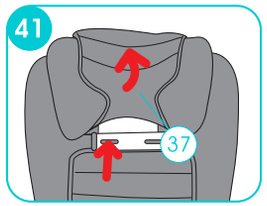
2) Die Metallplatte (38) des 5-Punkt-Gurtschlosses (19) vertikal drehen und in das Gehäuse (39) einführen. Slot B ist NUR für die Gruppe I in Vorwärtsrichtung geeignet. 43

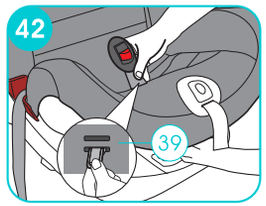
3) Die Stoffabdeckung (37) lösen und die Schnallenverschlüsse von jeder Seite aus dem Kinderautositz nehmen und dann die Stoffabdeckung wieder anbringen. 41

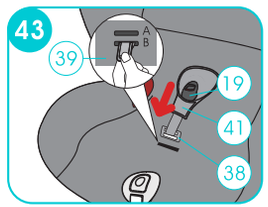
4) Führen Sie die beiden Gurtverschlüsse (20) zusammen und stecken Sie diese in das 5-Punkt-Gurtschloss (19). Ein hörbares "Klicken" ist zu vernehmen, sobald das Schloss geschlossen ist. 44

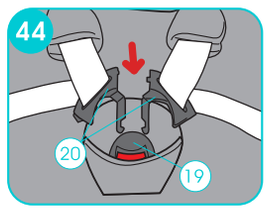
5) Drücken Sie auf den Entriegelungshebel (09) in Pfeilrichtung, um die Kopfstütze (08) zu lösen, und stellen Sie dann die Kopfstütze (08) nach unten in die niedrigste Position. Ziehen Sie den Kopfstützenverstellring (07) nach oben, während Sie die Kopfstütze (08) nach unten in die unterste Position schieben. 45

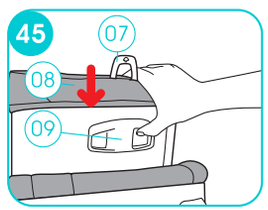
6) Die beiden Schultergurte (05) durch die Schulterpolster (06) führen. 46

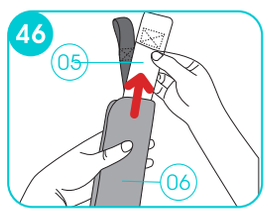


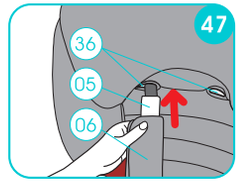


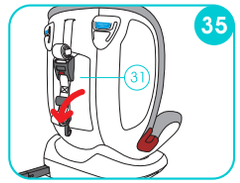


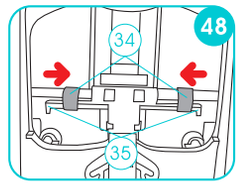


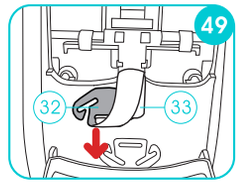


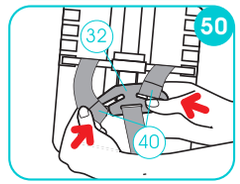












7) Die Schlaufen der Schultergurte (05) und Schulterpolster (06) durch die Kopfstützenschlitze (36) führen. Die Riemen der Schulterpolster sollten unter den Riemen des Schultergurts sein. 47

Drehen Sie den Kindersitz so herum, dass die Rückseite zu Ihnen zeigt.

8) Entriegeln Sie die hintere Abdeckung (31). 35

9) Befestigen Sie die Schlaufen der Schulterpolster (34) am Kopfstützenhebel (35). 48

10) Entfernen Sie die Verbindungsplatte (32) von der Klammer (33) auf der Rückseite. 49

11) Legen Sie die Gurtschlaufen der Schultergurte (40) über die Gelenkplatte (32). 50

12) Schließen Sie die hintere Abdeckung des Kinderautositzes (31).

VORSICHT! Stellen Sie sicher, dass die Gurte an keiner Stelle verdreht sind.

6. Pflege und Wartung

6.1 Pflege des 5-Punkt-Gurtschlosses

Gurtschlossfehler können zu Verletzungen führen. Verwenden Sie KEINE Öle oder andere Schmiermittel an einem Teil des 5-Punkt-Gurtschlosses. Fehlfunktionen werden in der Regel durch eine Ansammlung von Rückständen wie Essenskrümel oder andere kleine Partikel verursacht.

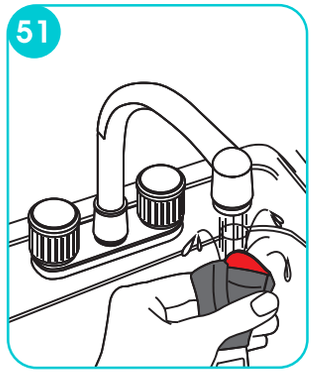
Anzeichen für die Fehlfunktionen des Schlosses sind wie folgt:

- Die Schlossverriegelung löst sich langsamer, wenn der rote Auslöseknopf gedrückt wird.
- Die Schlossverschlüsse werden nicht sicher in das Schloss eingerastet (d. H. Sie werden wieder ausgeworfen, wenn Sie versuchen, sie hineinzudrücken).
- Die Schlossverriegelungen rasten ohne hörbaren Klick ein.
- Die Schlossverriegelungen sind schwer einzuführen (Sie werden Widerstand spüren).
- Das Schloss öffnet sich NUR bei extremer Krafteinwirkung.

Die Gurte zu waschen, damit sie wie gewünscht funktionieren:

Schritt 1: Entfernen Sie das 5-Punkt-Gurtschloss vom Kinderautositz. **(Siehe Abschnitt 6)**

Schritt 2: Weichen Sie die 5-Punkt-Gurte in warmem Wasser mit mildem Spülmittel für mindestens eine Stunde ein. Spülen Sie und lassen Sie diese an der Luft trocknen, bevor diese wieder montiert werden. 51

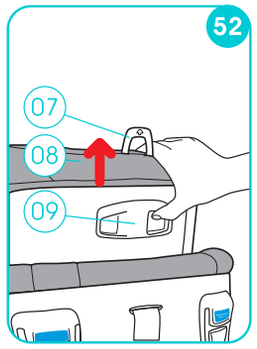


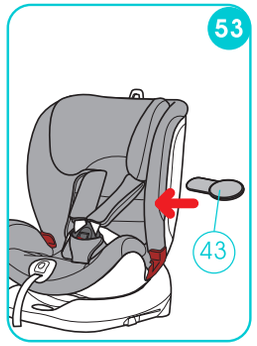
6.2 Reinigen der Kindersitzbezüge

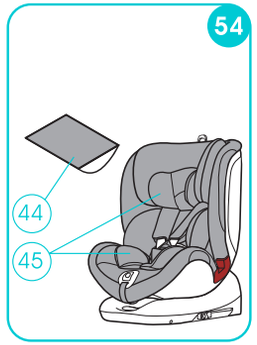
Der Kindersitzbezug ist abnehmbar und waschbar. Bitte beachten Sie die Pflegeanleitung auf dem Kindersitzbezug für vollständige Anweisungen.

WARNUNG!

Verwenden Sie diesen Kinderautositz NIEMALS ohne den mitgelieferten Bezug. Verwenden Sie NUR den vom Hersteller empfohlenen Kindersitzbezug, da dieser die Sicherheitsleistung direkt beeinflusst.







Entfernen des Kindersitzbezuges:

Schritt 1: Stellen Sie die Kopfstütze auf die höchste Position. 52

Schritt 2: Entfernen Sie die Kopfstützenabdeckung.

Schritt 3: Entfernen Sie die restlichen Sitzbezüge.

Kindersitzbezug wieder anbringen:

Schritt 1: Wiederholen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

Schritt 2: Befestigen Sie den Kindersitzbezug mit dem Stoffaufbereiter (43), um sicherzustellen, dass alle Bezüge und Zierleisten richtig angebracht sind. 53

6.3 Innenkissen des Sitzbezuges

1) Das Halbkreisschaumkissen (44) und das Innenkissen (45) des Kindersitzbezugs sind für Gruppe 0+ geeignet (0 - 13 KG, ab Geburt bis ca. 1 Jahr). 54

2) Das Innenkissen (45) des Kindersitzbezugs ist für Gruppe I geeignet (9 - 18 KG, von ca. 9 Monaten bis 4 Jahren).

VORSICHT: Vergewissern Sie sich immer, dass der Bezug und die Gurte korrekt installiert sind. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder den Händler.

7. Gewährleistung

- Alle unsere Produkte werden mit hochwertigsten Materialien unter strengsten Qualitätskontrollen hergestellt.
- Wir geben eine Gewährleistung auf all unsere Produkte oder Teile für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren, ab dem Kaufdatum gegen Herstellungsfehler.
- Für Gewährleistungszwecke benötigen wir einen Kaufnachweis. Wir empfehlen, den Beleg für Ihr Produkt an einem sicheren Ort aufzubewahren.
- Dies hat keinerlei Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte.
- Für alle Ansprüche im Zusammenhang mit dieser Kinderautositz Gewährleistung empfehlen wir Ihnen, sich an Ihren Händler zu wenden, der Sie über den weiteren Ablauf informieren wird.

Keine Gewährleistung wird übernommen:

WARNUNG!

Diesem Produkt NICHTS hinzuzufügen oder zu modifizieren.
NIEMALS Ersatzteile verwenden, die nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

- Falls an diesem Kindersitz Änderungen vorgenommen werden, erlischt diese Gewährleistung. Nur der Hersteller ist berechtigt, Änderungen an diesem Kindersitz vorzunehmen und alle erforderlichen Originalteile zur Verfügung zu stellen.
- Normale Gebrauchsspuren oder das Abreiben des Stoffes und / oder das Ausbleichen der Farbe aufgrund seiner Verwendung sind von dieser Gewährleistung ausgenommen.
- Diese Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung und Verwendung des Produkts oder durch offensichtliche selbst verursachte Beschädigungen herbeigeführt wurden.

VORSICHT! Sobald ein Qualitätsproblem auftritt, wenden Sie sich bitte direkt an ihren lokalen Händler. Bei Reklamationen wird der Wertminderungssatzsatz in Ansatz gebracht.

WE START WITH SAFETY